Erik

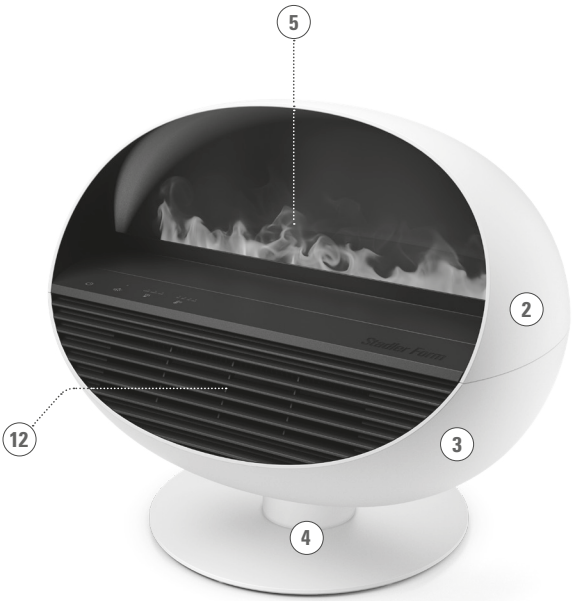
Operating instructions
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации

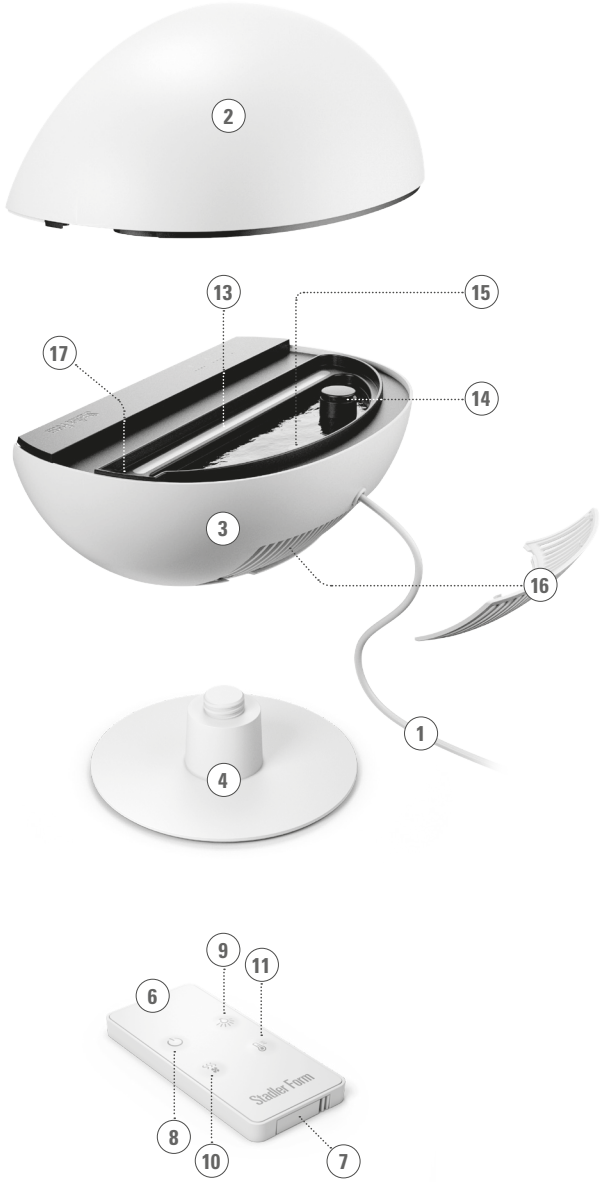
HEATER • AROMA DIFFUSER • 3 in 1 • ELECTRIC FIREPLACE

Stadler Form®

Importé par AIR&VOUS - https://airandme.fr/fr/12-chauffage

Erik




2
13
15
17
14
3
16
1
4
9
11
6
8
10
7

2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE
2

Assembly

MONTAGE / MONTAGE / MONTAGGIO / MONTAŻ / MONTAGE /
SAMLING / ASENNUS / MONTERING / MONTERING / СБОРКА

Share your feedback about Erik on:
Teilen Sie Ihr Feedback von Erik auf:
Partagez votre commentaire sur Erik :
www.stadlerform.com/reviews

For frequently asked questions go to:
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/erik/support

Download instruction manual:
Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/erik/manual

Watch the video of Erik:
Schauen Sie sich das Video zu Erik an:
Regardez la vidéo du Erik :
www.stadlerform.com/erik

Stadler Form Aktiengesellschaft, Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48, service@stadlerform.com, www.stadlerform.com/contact

Congratulations! You have just purchased ERIK, the exceptional 3 in 1 appliance (fan heater, aroma diffuser and fireplace effect). He will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Mains cable for power supply
2. Top part
3. Bottom part / Water tray (fragrances can be added to this if wished)
4. Foot
5. Mist outlet
6. Remote control
7. Battery compartement remote control (type CR2032)
8. On/Off button
9. Button for controlling the fireplace effect and aroma diffuser (color change, light off, light and aroma diffuser off)
10. Button for selection of heat output level: LOW, HIGH, OFF
11. Button for the thermostat: 18 °C / 20 °C / 22 °C or "CO" (continuous operation)
12. Air outlet (fan heater)
13. LED strip for the fireplace effect
14. Air outlet opening (Caution: no water may enter this opening!)
15. Ultrasonic membrane
16. Air inlet with removable grille
17. Water outlet

How your product works

Erik is a 3 in 1 appliance – fan heater, aroma diffuser and fireplace effect. The functions can be used together or individually. Fan heater: Equipped with two heat output levels and a thermostat, the desired temperature can be adjusted to suit your personal comfort. Aroma diffuser: Add a few drops of essential oil of your choice directly into the water to fragrance the room air. Fireplace effect: Erik produces an extra fine mist, whereby the special lighting creates a deceptively real fireplace. This effect is cool, harmless and soot-free. Four different colours can be chosen for the flame effect: Amber Light™, red, blue or green.

Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and

vulnerable people are present.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given super-vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- Never submerge the unit in water (danger of short circuiting).
- Never run a defective unit (e.g. supply cord).
- Never touch energized parts.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance. Do not use extension cords.
- The heater must not be located directly below a socket-outlet.
- Do not open the appliance (repairs only by service agents).
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped. Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- Please make sure that the used socket remains accessible.
- Do not run the heater on an uneven or soft surface.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the air inlet or air outlet – fire hazard!
- Do not use the heater in small rooms (below 4 m^2 in size), in explosive environment, or for drying laundry.

- WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Do not touch the front part of the appliance, it might reach hot temperature.
- Use the heater only under supervision.
- Do not insert any object and/or finger into the openings of the heater.
- To extinguish burning appliances only use fire blankets.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool (the appliance is not splash-proof).
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician.
- Make sure that the appliance is placed on a surface that is not sensitive to moisture (avoid parquet flooring or delicate carpets).
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the water tray when the appliance is not in use.
- Clean the water tank every 3 days
- Empty and clean the appliancce before storage. Clean the appliance before next use.
- Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water tank and be blown in the air causing very serious health risks.

Assembly (see page 4)

Note: The appliance can also be used without the foot and placed directly on the floor or a sideboard.

To use with a foot, screw the foot (4) clockwise onto the bottom part of the housing (3).

Caution: If you are using the appliance with the foot, the foot must be properly attached before using the appliance to avoid damage and hazards. Ensure that the foot is firmly tightened so that the appliance is stable and cannot tip over. Do not plug the power cable into the socket until you have finished assembling the device.

Setting up / operation

Note: Make sure that there is always sufficient space between the appliance and the wall or other large objects (> 50 cm). The air flow must not be blocked by objects of any kind. The functions can be used together or individually. For the fireplace effect and the aroma diffuser, please refer to points 1–7, 11. For the heating function, please refer to points 1, 3, 4 and 8–11.

1. Put Erik in the desired location on a flat surface. Connect the power cord (1) to a socket with the correct voltage rating.

2. If you would like to use the aroma diffuser function and the fireplace effect, lift off the top part (2) and fill the water tray (3) to the maximum mark with clean, cold tap water. Then put the top part (2) back on the bottom part (3). Important: Transport Erik very carefully and keep him upright when filled with water. The water could splash out of the interior tank and into the electronics. No water is required for the heating function.
3. Switch on the appliance by pressing the On/Off button (8) on the appliance or the remote control. When you put the device into operation, the aroma diffuser function and the fireplace effect (colour Amber Light™) are switched on by default. The heating function is deactivated. The LEDs above the control buttons light up white.
4. The remote control (6) operates via infrared – for this purpose, point the remote control at the infrared receiver on the front of the unit. The battery compartment (7) is located on the bottom of the remote control (6) and is equipped with a child safety lock. To open it, push the small slider inwards and pull out the battery compartment (Type CR2032 battery).
5. By pressing the button for controlling the fireplace effect (9) several times, you can change / deactivate the colour of the LED lighting (Amber Light™ – red – blue – green – light off – light and aroma diffuser off). If the fireplace effect and the aroma diffuser are switched off, the LED above the button (9) no longer lights up. To reactivate the lighting and the fireplace effect, press the button (9) again.
6. You can also use Erik to fragrance the room. We ask that you be sparing when dealing with fragrances as too much can lead to malfunctions and damage to the unit. To use fragrances, remove the top part (2) and add 2–3 drops of your favourite liquid fragrance directly into the water. It is not necessary to mix them as the ultrasonic membrane (15) does this for you. If the fragrance is not intensely enough, you can increase the number of drops.
7. The appliance switches off automatically when water needs to be refilled. Remove the top part (2) and fill the water up to the maximum mark. Place the top part (2) back on the bottom part (3) and press the button for controlling the fireplace effect (9). The appliance will resume operation after a few seconds. Note: If the heating function is activated, only the fireplace effect switches off and the fan heater continues to run.
8. To control the heating function, press the button for selection of heat output level (10). You can choose between three different modes:
   LOW = 800 W (press once
   HIGH = 1'500 W (press twice)
   OFF = Heating function deactivated (press three times)
   To reactivate the heating function, press the button for selection of heat output level (10) again. If the heating function is active, the LEDs above the control buttons light up red. "LOW" is activated by default.
9. The target temperature can be set using the button for the thermostat (11). You can choose between four different modes: 18 °C (press once) / 20 °C (press twice) / 22 °C (press three times) or continuous operation "CO" (press four times). "CO" (continuous operation) is activated by default.
   Info: The appliance switches off the heating element when the target temperature is reached. The fan remains switched on for 30 seconds at

the highest level to cool down the heating element. The current temperature is then measured approx. every 30 minutes (the fan runs for 1 minute at the lowest level). The appliance switches on again if the room temperature recorded drops below the set target temperature.

10. Protection against overheating: the appliance is equipped with overheating protection which switches off the appliance in the event of a technical fault or improper use (the fan continues to run for some time at the highest level to cool down the appliance). Should this occur, rectify the fault or cease the improper use (e.g. 50 cm space around the appliance, do not cover the appliance, set the appliance up in an upright position). Once the appliance has cooled down it can be put back into service.
11. If the device is not used on a daily basis, switch it off by pressing the On/Off button (8). If Erik was used with the aroma diffuser function and fireplace effect, empty the water out of the appliance via the water outlet (17). If the heating function was active, the fan remains switched on at the highest level for 30 seconds to cool down the heating element. Note: The device has a memory function and saves the last selected setting for 24 h when you switch off the device and disconnect it from the power supply.

Note: If you would like to change the fragrance, empty the water out of the appliance via the water outlet (17). Clean the water tray (3) with a damp cloth and a bit of dish detergent. Fill Erik once again and pour the drops into the device following the instructions.

Cleaning

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance (8) and unplug the mains cable (1) from the socket.

Attention: Never immerse the device in water (danger of short circuit).

Make sure that the air inlet (16) and air outlet (12) are cleaned regularly to prevent the build-up of dust. Use a dry paintbrush or the soft brush attachment for your vacuum cleaner to do this.

For hygienic reasons and to ensure proper operation, we recommend the following cleaning intervals when Erik is used as an aroma diffuser and/or as a fireplace effect:

- **Daily:** Fill the water tray (3) with fresh, cold tap water. If the appliance is not used for several days, empty the water from the water tray (3) beforehand and if necessary, clean it with a bit of dish detergent and a clean cloth. Pour the water out of the appliance via the water outlet (17). Fill fresh water into the water tray (3), before putting the appliance back into operation.
- **Every 2 weeks:** First remove the top part (2). Clean the inside of the water tray (3) thoroughly with a bit of dish detergent, warm water and a soft, clean cloth, sponge or brush. Use diluted descaling agent (mix according to the manufacturer's instructions) for lime deposits. Then rinse the water tray (3) thoroughly with cold water and put the top part (2) back on.
- **Descaling at least 1x per month.** Remove the top part (2). If limescale deposits form in the water tray (3) we recommend using Stadler Form Cleaner & Descaler (www.stadlerform.com/accessories). Alternatively, you can use a household decalcifier or vinegar. Fill a cup with 100 ml of tap water mixed with descaling agent (mix according to the manufacturer's

instructions). Pour the liquid carefully into the water tray (3). Be sure that no liquid enters the air outlet opening (14). This will damage the appliance and will void any claim to the warranty.

- Let the descaling agent allow to take effect according to manufacturer's instructions (approx. 30 min.). Check in the water tray (3) if the limescale on the ultrasonic membrane (15) has dissolved.
- For stubborn limescale, we recommend descaling the appliance several times in a row.
- First pour the descaling mixture out of the appliance via the water outlet (17). To rinse, now fill the cup with 100 ml of tap water and carefully pour the liquid into the water tray (3). Pour the water out of the appliance via the water outlet (17). Repeat the process until there is no more descaling agent in the water tray (3). Place the top part (2) back on the bottom part (3).
- **Regularly as required:** For external cleaning, rub with a damp cloth and then dry thoroughly. If the inside of the top part (2) shows water and/or fragrance deposits, please clean it using a damp cloth and a bit of dish detergent.

Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.
- In the event of a repair, the following points must be observed before the appliance is shipped or taken to the dealer: completely empty the water in the appliance (water tray or water tank), and allow the appliance to dry completely. Appliances containing residual water may be damaged during transport, invalidating the warranty.

Disposal

The European directive 2012 / 19 / CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Specifications

Rated voltage	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Temperature range	18 °C / 20 °C / 22 °C / "CO" = Continuous operation
Power consumption	12 W (min.)
Rated power	1'500 W (max.)
Dimensions	368 x 265 x 305 mm (width x height x depth)
Weight	2.7 kg
Water tank capacity	190 ml
Sound level	<27 dB(A)
Complies with EU Regulations	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

All rights for any technical modifications are reserved

Name	**Manufacturer / Trade Mark**	**Type / Model**	**Technical Data**
heater element	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
fan motor	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	1.500	kW
Minimum heat ouput (indicative)	P_{min}	0.972	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.500	kW
Power consumption			
in off mode	P_{0}	N.A.	W
in standby mode	P_{sm}	0.24	W
in idle mode	P_{idle}	0.37	W
in network standby	P_{nsm}	N.A.	W
Standby mode with display of information or status	-	-	[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$n_{s,on}$	91.0	%

Item	Unit
Type of heat output / room temperature control	
single stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanic thermostat room tenperature control	[no]
with electronic room temperature control	[yes]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options	
room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[no]
with distance control option	[no]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[no]
with black bulb sensor	[no]
Contact details	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland

Gratulation! Sie haben soeben das aussergewöhnliche 3 in 1 Gerät (Heizlüfter, Aroma Diffuser & Effektfeuer) ERIK erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung
Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

1. Netzkabel für die Stromversorgung
2. Oberteil
3. Unterteil / Wasserwanne
   (hier können optional Duftstoffe eingeträufelt werden)
4. Fuss
5. Nebelauslass
6. Fernbedienung
7. Batteriefach der Fernbedienung (Typ CR2032)
8. Ein/Aus-Taste
9. Taste für die Steuerung des Effektfeuers und Aroma Diffuser
   (Farbwechsel, Licht aus, Licht und Aroma Diffuser aus)
10. Taste für die Wahl der Heizleistungsstufe: LOW, HIGH, OFF
11. Taste für den Thermostat: 18 °C / 20 °C / 22 °C oder «CO» (Dauerbetrieb)
12. Luftaustritt (Heizlüfter)
13. LED-Streifen für das Effektfeuer
14. Luftaustrittsöffnung
    (Achtung, es darf kein Wasser in die Öffnung treten!)
15. Ultraschallmembrane
16. Lufteinlass mit abnehmbarem Gitter
17. Wasserausguss

So funktioniert Ihr Gerät
Erik ist ein 3 in 1 Gerät: Heizlüfter, Aroma Diffuser und Effektfeuer. Die Funktionen können zusammen oder auch einzeln genutzt werden. Heizlüfter: Ausgestattet mit zwei Heizstufen und Thermostat lässt sich die gewünschte Temperatur dem persönlichen Wohlbefinden anpassen. Aroma Diffuser: Geben Sie ein paar Tropfen ätherisches Öl Ihrer Wahl direkt ins Wasser und beduften somit die Raumluft. Effektfeuer: Erik erzeugt extra feinen Nebel, wobei durch die spezielle Beleuchtung ein täuschend echtes Kaminfeuer entsteht. Dieser Effekt ist kühl, unbedenklich und russfrei. Für den Flammen-Effekt können vier verschiedene Farben gewählt werden: Amber Light™, rot, blau oder grün.

Wichtige Sicherheitshinweise
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

- VORSICHT – Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten; es sei denn sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschliessen, es nicht regulieren oder reinigen und keine Wartung durchführen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen.
- Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Der Heizer darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.
- Das Gerät nie selber öffnen (Reparaturen nur durch Fachleute).
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatten, offene Flammen, heisse Bügeleisen oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben.
- Gerät nie auf unebenen Flächen oder weichen Unterlagen betreiben.

- VORSICHT: Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über ein externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden.
- WARNUNG: Während des Betriebs den Lufteinlass und Luftauslass nicht abdecken – Brandgefahr!
- Gerät nicht in kleinen Räumen (unter 4 m^2 Fläche), nicht in explosiver Umgebung, nicht zum Wäsche trocknen einsetzen.
- WARNUNG: Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Überwachung gewährleistet.
- WARNUNG: Um das Risiko eines Brandes zu reduzieren, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mit einem Mindestabstand von 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Der Bereich des Luftauslasses nicht berühren, da er hohe Temperatur erreichen kann.
- Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.
- Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Bitte nutzen Sie den Heizer nicht in unmittelbarer Umgebung eines Badezimmers, einer Dusche oder eines Swimming Pools (das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt).
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer gegen Feuchtigkeit unempfindlichen Fläche steht (Parkett oder empfindliche Teppiche vermeiden).
- Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt fördern kann.
- Beim Füllen und Reinigen des Geräts Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Niemals Wasser in der Wasserwanne lassen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Wassertank alle 3 Tage reinigen.
- Gerät vor der Lagerung entleeren und reinigen. Gerät vor dem nächsten Gebrauch reinigen.
- Warnung: Eventuell vorhandene Mikroorganismen im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wassertank wachsen und in die Luft geblasen werden, was sehr ernste Gesundheitsrisiken verursacht.

Montage (siehe Seite 4)

Hinweis: Das Gerät kann auch ohne den Fuss genutzt und direkt auf dem Boden oder einem Sideboard platziert werden.

Für die Verwendung mit Fuss schrauben Sie den Fuss (4) im Uhrzeigersinn an das Gehäuse-Unterteil (3).

Achtung: Wenn Sie das Gerät mit Fuss nutzen, muss der Fuss vor der Inbetriebnahme des Geräts einwandfrei angebracht sein, um Schäden und Gefahren zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Fuss fest angezogen ist, damit das Gerät stabil steht und nicht kippen kann. Schliessen Sie das Netzkabel erst nach Beendigung der Montage an die Steckdose an.

Inbetriebnahme / Bedienung

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Heizer und der Wand oder anderen grossen Objekten immer genügend Platz ist (> 50 cm). Der Luftstrom darf nicht durch etwaige Objekte blockiert werden. Die Funktionen können zusammen oder auch einzeln genutzt werden. Für das Effektfeuer und den Aroma Diffuser beachten Sie bitte die Punkte 1–7, 11. Für die Heizfunktion beachten Sie bitte die Punkte 1, 3, 4 und 8–11.

1. Stellen Sie Erik an den gewünschten Platz auf einen flachen Untergrund. Schliessen Sie das Kabel (1) an eine den Spannungsangaben entsprechende Steckdose an.
2. Möchten Sie die Aroma Diffuser Funktion und das Effektfeuer nutzen, heben Sie das Oberteil (2) ab und füllen Sie die Wasserwanne (3) bis zur Maximalmarke mit sauberem und kaltem Leitungswasser. Setzen Sie danach das Oberteil (2) wieder auf den Unterteil (3). Wichtig: Transportieren Sie Erik sehr vorsichtig und halten Sie ihn gerade, wenn er mit Wasser befüllt ist. Das Wasser könnte über die innere Wanne in die Elektronik laufen. Für die Heizfunktion wird kein Wasser benötigt.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Ein/Aus-Taste (8) am Gerät oder der Fernbedienung drücken. Wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sind die Aroma Diffuser Funktion und das Effektfeuer (Farbe Amber Light™) standardmässig eingeschaltet. Die Heizfunktion ist deaktiviert. Die LEDs über den Bedien-Tasten leuchten weiss.
4. Die Fernbedienung (6) funktioniert über Infrarot – halten Sie dazu die Fernbedienung in Richtung des Infrarot Empfängers auf der Vorderseite des Geräts. Das Batteriefach (7) befindet sich unten an der Fernbedienung (6) und ist mit einer Kindersicherung ausgestattet. Um dieses zu öffnen, drücken Sie den kleinen Schieber nach innen und ziehen das Batteriefach heraus (Typ CR2032 Batterie).
5. Durch mehrmaliges Drücken der Taste für die Steuerung des Effektfeuers (9) können Sie die Farbe der LED-Beleuchtung wechseln / deaktivieren (Amber Light™ – rot – blau – grün – Licht aus – Licht und Aroma Diffuser aus). Sind das Effektfeuer und der Aroma Diffuser ausgeschaltet, leuchtet die LED über der Taste (9) nicht mehr. Um die Beleuchtung und das Effektfeuer wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste (9) erneut.
6. Sie können mit Erik Duftstoffe im Raum verteilen. Wir bitten Sie im Umgang mit Duftstoffen äusserst sparsam zu sein, da eine zu grosse Dosierung zu Fehlfunktionen und zu Schäden am Gerät führen kann. Zur Verwendung von Duftstoffen entfernen Sie das Oberteil (2) und geben 2–3 Tropfen Ihres flüssigen Lieblingsduftstoffes direkt ins Wasser. Es ist nicht notwendig, diese zu vermischen, die Ultraschallmembrane (15) übernimmt dies für Sie. Wenn Sie den Duft nicht so intensiv wahrnehmen, können Sie die Anzahl der Tropfen erhöhen.
7. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Wasser nachgefüllt werden muss. Entfernen Sie das Oberteil (2) und füllen das Wasser bis zur Maximalmarke auf. Setzen Sie das Oberteil (2) wieder auf den Unterteil

(3) und drücken Sie die Taste für die Steuerung des Effektfeuers (9). Das Gerät nimmt nach ein paar Sekunden seinen Betrieb wieder auf. Hinweis: Ist die Heizfunktion aktiviert, schaltet sich nur das Effektfeuer aus und der Heizlüfter läuft weiter.

8. Um die Heizfunktion zu steuern, drücken Sie die Taste für die Heizleistungsstufe (10). Sie können zwischen drei verschiedenen Modi wählen:
   LOW = 800 W (einmal drücken)
   HIGH = 1'500 W (zweimal drücken)
   OFF = Heizfunktion deaktiviert (dreimal drücken)
   Um die Heizfunktion wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut die Taste für die Heizleistungsstufe (10). Ist die Heizfunktion aktiv, leuchten die LEDs über den Bedien-Tasten rot. Standardmässig ist «LOW» aktiviert.
9. Die Ziel-Temperatur kann über die Taste für den Thermostat (11) eingestellt werden. Sie können zwischen vier verschiedenen Modi wählen: 18 °C (einmal drücken) / 20 °C (zweimal drücken) / 22 °C (dreimal drücken) oder Dauerbetrieb «CO» (viermal drücken). Standardmässig ist «CO» (Dauerbetrieb) aktiviert.
   Info: Wird die Ziel-Temperatur erreicht, schaltet das Gerät das Heizelement aus. Der Ventilator bleibt noch während 30 Sekunden auf der höchsten Stufe eingeschaltet, um das Heizelement abzukühlen. Die aktuelle Temperatur wird dann ca. alle 30 Minuten gemessen (der Ventilator läuft für 1 Minute auf unterster Stufe). Sinkt die gemessene Raumtemperatur unter die eingestellte Ziel-Temperatur, schaltet das Gerät wieder ein.
10. Überhitzungssicherung: das Gerät ist mit einer Überhitzungssicherung ausgestattet, die bei einer technischen Störung oder bei unsachgemässem Einsatz das Gerät ausschaltet (der Ventilator läuft einige Zeit auf der höchsten Stufe weiter, um das Gerät abzukühlen). Sollte dieser Fall eintreten, beseitigen Sie die Störung bzw. korrigieren Sie den Einsatz (z.B. > 50 cm Platz ums Gerät, Gerät nicht abdecken, Gerät aufrecht aufstellen). Das Gerät kann wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.
11. Ist das Gerät nicht täglich in Betrieb, schalten Sie es aus, indem Sie auf die Ein/Aus-Taste (8) drücken. Wurde Erik mit Aroma Diffuser Funktion und Effektfeuer verwendet, leeren Sie das Wasser über den Ausguss (17) aus dem Gerät. War die Heizfunktion aktiv, bleibt der Ventilator noch während 30 Sekunden auf der höchsten Stufe eingeschaltet, um das Heizelement abzukühlen. Hinweis: Das Gerät verfügt über eine Memory Funktion und speichert für 24h die zuletzt gewählte Einstellung, wenn Sie das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

Hinweis: Möchten Sie den Duftstoff wechseln, leeren Sie das Wasser über den Ausguss (17) aus dem Gerät. Reinigen Sie die Wasserwanne (3) mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Befüllen Sie Erik erneut und geben Sie die Tropfen gemäss der Bedienungsanleitung ins Gerät.

Reinigung

Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten (8) und das Netzkabel (1) von der Steckdose trennen.
Achtung: Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).
Darauf achten, dass Lufteinlass (16) und Luftaustritt (12) regelmässig gereinigt werden, um eine Staubansammlung zu vermeiden. Benützen Sie dazu einen trockenen Pinsel oder die weiche Bürste des Staubsaugers.

Aus hygienischen Gründen und zur Sicherstellung des einwandfreien Betriebs, empfehlen wir folgende Reinigungsintervalle, wenn Erik als Aroma Diffuser und/oder als Effektfeuer genutzt wird:

- **Täglich:** Wasserwanne (3) mit frischem, kaltem Leitungswasser auffüllen. Wird das Gerät mehrere Tage nicht benutzt, leeren Sie vorab das Wasser aus der Wasserwanne (3) und reinigen sie bei Bedarf mit etwas Spülmittel und einem sauberen Tuch. Schütten Sie das Wasser über den Ausguss (17) aus dem Gerät. Füllen Sie frisches Wasser in die Wasserwanne (3), bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- **Alle 2 Wochen:** Entfernen Sie das Oberteil (2). Reinigen Sie das Innere der Wasserwanne (3) gründlich mit etwas Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen, sauberen Tuch, Schwamm oder Bürste. Bei Kalkablagerungen in der Wasserwanne verwenden Sie mit Wasser verdünntes Entkalkungsmittel (Mischverhältnis nach Herstellerangaben). Spülen Sie danach die Wasserwanne (3) mit kaltem Wasser gut aus und setzen das Oberteil (2) wieder auf.
- **Entkalkung mind. 1x pro Monat durchführen.** Entfernen Sie das Oberteil (2). Bei Kalkablagerungen in der Wasserwanne (3) empfehlen wir, den Stadler Form Reiniger & Entkalker zu verwenden (www.stadlerform.com/zubehoer). Alternativ können Sie einen Haushaltentkalker oder Essig verwenden. Füllen Sie eine Tasse mit 100 ml Leitungswasser vermischt mit Entkalkungsmittel (Mischverhältnis nach Herstellerangaben). Lassen Sie die Flüssigkeit vorsichtig in die Wasserwanne (3) fliessen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Luftaustrittsöffnung (14) gelangt. Dies beschädigt das Gerät, wodurch jeglicher Anspruch auf Garantie erlischt.
- Lassen Sie das Entkalkungsmittel gemäss Herstellerangaben einwirken (ca. 30 min.). Überprüfen Sie nun in der Wasserwanne (3), ob sich der Kalk auf der Ultraschallmembrane (15) gelöst hat.
- Bei hartnäckigen Verkalkungen empfehlen wir das Gerät mehrmals nacheinander zu entkalken.
- Schütten Sie zuerst die Entkalkungsmischung über den Ausguss (17) aus dem Gerät. Zum Ausspülen füllen Sie nun die Tasse mit 100 ml Leitungswasser und lassen die Flüssigkeit vorsichtig in die Wasserwanne (3) fliessen. Schütten Sie das Wasser über den Ausguss (17) aus dem Gerät. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis sich kein Entkalkungsmittel mehr in der Wasserwanne (3) befindet. Setzen Sie das Oberteil (2) wieder auf den Unterteil (3).
- **Regelmässig nach Bedarf:** Zur äusseren Reinigung mit einem feuchten Lappen abreiben und danach, gut trocknen. Wenn die Innenseite des Oberteils (2) Ablagerungen vom Wasser und/oder von Duftstoffen aufweist, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Lappen und einem Spritzer Geschirrspülmittel.

Reparaturen

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).

- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Im Falle einer Re paratur müssen folgende Punkte beachtet werden, bevor das Gerät verschickt oder zum Händler gebracht wird: das Wasser im Gerät komplett ausleeren (Wasserwanne bzw. Wassertank) und das Gerät vollständig trocknen lassen. Geräte mit Restwasser werden während des Transports beschädigt. Die Garantie erlischt in diesem Falle.

Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2012 / 19 / CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass elektrische Haushaltsgeräte nicht über den Restmüll oder sonstigen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern an Sammelpunkten für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen. So können die Verwertung der enthaltenen Materialien optimiert und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden. Das durchgestrichene Abfalltonnensymbol auf dem Produkt erinnert Sie an diese Verpflichtung. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Temperaturbereich	18 °C / 20 °C / 22 °C / «CO» = Dauerbetrieb
Leistungsaufnahme	12 W (min.)
Nennleistung	1‘500 W (max.)
Abmessungen	368 x 265 x 305 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	2.7 kg
Wassertank Kapazität	190 ml
Schalldruckpegel	<28 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Technische Änderungen vorbehalten

Angabe	Hersteller / Marke	Typ / Model	Technische Daten
Heizelement	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
Lüftermotor	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1.500	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0.972	kW
Max. kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1.500	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Zustand	P_{0}	N.A.	W
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0.24	W
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0.37	W
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	N.A.	W
Bereitschaftszustand mit Informations-oder Statusanzeige	-	-	[nein]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	$n_{s,on}$	91.0	%

Angabe		Einheit
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle		
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat		[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		[ja]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung		[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung		[nein]
Sonstige Regelungsoptionen		
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		[nein]
mit Fernbedienungsoption		[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns		[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung		[nein]
mit Schwarzkugelsensor		[nein]
Kontaktangaben	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland	

Français

Félicitations ! Vous venez d'acheter ERIK, l'appareil 3 en 1 (chauffage d'appoint, diffuseur d'arômes et effet cheminée) sortant de l'ordinaire. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil
L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Cordon électrique pour l'alimentation
2. Partie supérieure
3. Partie inférieure / Base d'eau
   (il est possible d'y ajouter quelques gouttes de parfum)
4. Pied
5. Sortie de brume
6. Télécommande
7. Compartiment des piles de la télécommande (type CR2032)
8. Bouton marche/arrêt
9. Touche pour commander l'effet cheminée et le diffuseur d'arômes
   (changer de couleur, éteindre la lumière, éteindre la lumière et
   le diffuseur d'arômes)
10. Bouton pour la sélection du niveau de sortie de la chaleur :
    LOW, HIGH, OFF
11. Touche pour le thermostat : 18 °C / 20 °C / 22 °C ou
    « CO » (Fonctionnement continu)
12. Sortie d'air (chauffage d'appoint)
13. Bandes LED pour l'effet cheminée
14. Sortie d'air (Attention à ne pas y laisser pénétrer de l'eau !)
15. Membrane à ultrasons
16. Entrée d'air avec grille amovible
17. Évacuation d'eau

Fonctionnement de votre appareil
Erik est un appareil 3 en 1 : chauffage d'appoint, diffuseur d'arômes et effet cheminée. Les fonctions peuvent être utilisées ensemble ou individuellement. Chauffage d'appoint: équipé de deux niveaux de chauffage et d'un thermostat, la température souhaitée s'adapte à votre bien-être personnel. Diffuseur d'arômes: mettez quelques gouttes de votre huile essentielle préférée directement dans l'eau et parfumez ainsi l'air de la pièce. Effet cheminée: Erik diffuse une brume extra fine qui, via la lumière spéciale, offre un feu de cheminée plus vrai que nature. Cet effet est frais, inoffensif et sans suie. Pour l'effet de flammes, il existe un choix de quatre couleurs: Amber Light™, rouge, bleu ou vert.

Conseils de sécurité importants
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- Ce produit convient aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel uniquement.
- ATTENTION — Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et personnes vulnérables présentes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou manquent d'expérience et de connaissances si elles ont été formées ou encadrées pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et elles sont conscientes des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés de façon continue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne sont autorisés qu'à allumer/éteindre l'appareil à condition que celui-ci soit placé ou installé dans son emplacement d'utilisation ordinaire prévu et que les enfants aient été formés ou encadrés pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire, et ils sont conscients des risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher l'appareil, faire des réglages ou effectuer le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur.
- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Ne mouillez jamais l'appareil (risque de court-circuit).
- Ne jamais utiliser d'appareils endommagés (y compris cordons électriques).
- Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne jamais ouvrir l'appareil (réparations uniquement par des professionnels).
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives. Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.

- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales ou molles.
- PRÉCAUTION : Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie.
- ATTENTION : Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air – risque d'incendie !
- Ne pas utiliser l'appareil dans les petites pièces (de moins de 4 m^2), dans un environnement explosif ou pour faire sécher du linge.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas ce chauffage d'appoint dans les pièces exiguës lorsque s'y trouvent des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance de tous les instants est garantie.
- AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, tenez les textiles, rideaux ou autres matières inflammables à une distance d'au moins 1 m de la sortie d'air.
- Ne jamais toucher la partie avant de l'appareil, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.
- Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau).
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés.
- Assurez-vous de poser l'appareil sur une surface ne craignant pas l'humidité (évitez le parquet ou les tapis fragiles).
- Veuillez noter qu'une humidité de l'air élevée peut entraîner la croissance d'organismes vivants aux alentours de l'appareil.
- Débrancher l'appareil lors de son remplissage et de son nettoyage.
- Ne jamais laisser d'eau dans la base d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours.
- Vider et nettoyer l'appareil avant de le ranger. Nettoyer l'appareil avant de le remettre en service.
- Avertissement : des microorganismes éventuellement présents dans l'eau ou aux alentours du lieu d'utilisation ou de stockage de l'appareil peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, ce qui entraîne des risques très sévères pour la santé.

Montage (voir page 4)
Remarque : L'appareil peut également être utilisé sans le pied et placé directement sur le sol ou sur une table.
Pour l'utiliser avec son pied, vissez le pied (4) dans le sens des aiguilles d'une montre dans la base du boîtier (3).
Attention : si vous utilisez l'appareil avec son pied, le pied doit être mis en place correctement avant la mise en service de l'appareil pour éviter tout dommage ou danger. Assurez-vous que le pied est correctement vissé afin que l'appareil soit stable et ne se renverse pas. Ne branchez le câble d'alimentation à la prise qu'une fois le montage terminé.

Mise en marche / Manipulation
Remarque : Veillez à placer le radiateur à une certaine distance du mur ou d'autres gros objets (> 50 cm). Cela permet au flux d'air de s'écouler sans entrave. Le flux d'air ne doit être bloqué par aucun objet. Les fonctions peuvent être utilisées ensemble ou individuellement. Pour l'effet cheminée et le diffuseur d'arômes, veuillez lire les points 1 à 7 et 11. Pour la fonction de chauffage, les points 1, 3, 4 et 8 à 11.

1. Posez l'appareil Erik à l'endroit voulu sur une surface plane. Connectez le câble d'alimentation (1) à une prise de courant adéquate.
2. Si vous souhaitez utiliser la fonction du diffuseur d'arômes et d' effet cheminée, soulevez la partie supérieure (2) et remplissez la base d'eau (3) jusqu'à la marque niveau maximum avec de l'eau du robinet propre et froide. Remettez ensuite la partie supérieure (2) sur la partie inférieure (3). Important: Transportez Erik avec précaution et tenez-le droit lorsqu'il contient de l'eau. L'eau pourrait passer par dessus la cuve et couler dans le système électronique. Pour la fonction de chauffage, il ne requiert pas d'eau.
3. Mettez l'appareil en route en appuyant sur le bouton marche/arrêt (8) de l'appareil ou de la télécommande. Lorsque vous mettez l'appareil en route, la fonction Diffuseur d'arômes et l'effet cheminée (couleur Amber Light™) sont activés par défaut. La fonction de chauffage est désactivée. Les LED au-dessus des touches de commande sont allumées en blanc.
4. La télécommande (6) fonctionne par infrarouge – à cet effet, pointez la télécommande vers le récepteur infrarouge sur la face avant de l'appareil. Le compartiment à piles (7) se trouve au bas de la télécommande (6) et est équipé d'une sécurité enfants. Pour l'ouvrir, poussez la petite glissière vers l'intérieur et retirez le compartiment à piles (Pile de type CR2032).
5. En appuyant plusieurs fois sur la touche pour commander l'effet cheminée (9), vous pouvez modifier/désactiver la couleur de la lumière LED (Amber Light™ – rouge – bleu – vert – lumière éteinte – lumière et diffuseur d'arômes éteints). Si l'effet cheminée et le diffuseur d'arômes sont éteints, la LED située au-dessus de la touche (9) est également éteinte. Pour réactiver la lumière et l'effet cheminée, appuyez à nouveau sur la touche (9).
6. Avec Erik, vous pouvez diffuser du parfum dans la pièce. Nous vous prions d'utiliser le parfum très modérément car un trop gros dosage peut entraîner un dysfonctionnement et un endommagement de l'appareil. Pour utiliser des parfums, retirez la partie supérieure (2) et ajoutez

2–3 gouttes de votre parfum liquide préféré directement dans l'eau. Il n'est pas nécessaire de les mélanger, la membrane à ultrasons (15) s'en charge à votre place. Si vous trouvez que le parfum diffusé n'est pas assez intense, vous pouvez augmenter le nombre de gouttes.

7. L'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il manque de l'eau. Ôtez la partie supérieure (2) et remplissez le récipient d'eau jusqu'à la marque de niveau maximum. Remettez la partie supérieure (2) sur la partie inférieure (3) et appuyez sur la touche pour commander l'effet cheminée (9). L'appareil reprend son fonctionnement après quelques secondes. Remarque: si la fonction de chauffage est activée, seul le feu de cheminée s'éteint, le chauffage d'appoint continue son fonctionnement.
8. Pour commander la fonction de chauffage, appuyez sur la touche pour la sélection du niveau de sortie de la chaleur (10). Vous pouvez choisir entre trois modes :
   LOW = 800 W (appuyer une fois)
   HIGH = 1'500 W (appuyer deux fois)
   OFF = désactiver la fonction de chauffage (appuyer trois fois)
   Pour réactiver la fonction de chauffage, appuyez de nouveau sur la touche pour la sélection du niveau de sortie de la chaleur (10). Si la fonction de chauffage est activée, les LED situées au-dessus des touches de commande sont allumées en rouge. Par défaut, « LOW » est activé.
9. La température cible peut être ajustée via la touche pour le thermostat (11). Vous pouvez choisir entre quatre modes: 18 °C (appuyer une fois) / 20 °C (appuyer deux fois) / 22 °C (appuyer trois fois) ou fonctionnement continu « CO » (appuyer quatre fois). Par défaut « CO » (fonctionnement continu) est activé.
   Information : L'appareil éteint le chauffage quand la température souhaitée est atteinte. Le ventilateur fonctionne encore pendant 30 secondes à son niveau le plus élevé pour évacuer la chaleur. La température actuelle est alors mesurée env. toutes les 30 minutes (le ventilateur fonctionne encore pendant 1 minute à son niveau le plus bas). Si la température de la pièce est plus basse que la température souhaitée, l'appareil se remet en marche.
10. Protection anti-surchauffe : L'appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe qui arrête l'appareil en cas d'anomalie technique ou d'utilisation non-conforme (le ventilateur fonctionne encore un certain temps à son niveau élevé pour refroidir l'appareil). Le cas échéant, réparez l'anomalie ou interrompez l'utilisation non-conforme (distance de 50 cm autour de l'appareil, ne pas couvrir l'appareil, placer l'appareil dans sa position verticale). Une fois que l'appareil a refroidi, il peut être remis en marche.
11. Si l'appareil n'est pas utilisé quotidiennement, éteignez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt (8). Si Erik a été utilisé avec la fonction de diffuseur d'arômes et l'effet cheminée, videz l'eau par l'évacuation d'eau (17) de l'appareil. Si la fonction de chauffage est activée, le ventilateur continuera à tourner à la plus grande vitesse pendant 30 secondes pour refroidir l'élément chauffant. Remarque: l'appareil dispose d'une fonction de mémoire et enregistre les derniers paramètres configurés pendant 24 heures lorsque vous éteignez l'appareil et le débranchez.

Remarque: Si vous souhaitez changer le parfum, videz l'eau de l'appareil via l'évacuation d'eau (17). Nettoyez la base d'eau (3) avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle. Remplissez de nouveau Erik et ajoutez les gouttes dans l'appareil selon le mode d'emploi.

Nettoyage

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil (8) et débranchez le câble d'alimentation (1) de la prise.

Attention : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit). Veillez à ce que l'entrée d'air (16) et la sortie d'air (12) soient régulièrement nettoyées pour éviter l'accumulation de poussière. Pour ce faire, utilisez un pinceau sec ou la brosse douce de l'aspirateur.

Pour des raisons d'hygiène et pour garantir un fonctionnement parfait, nous vous conseillons les intervalles de nettoyage suivants, lorsqu'Erik est utilisé comme diffuseur d'arômes et/ou comme effet cheminée:

- **Tous les jours :** remplissez la base d'eau (3) avec de l'eau fraîche du robinet. Si l'appareil ne sert pas pendant quelques jours, videz l'eau de la base d'eau (3) et nettoyez cette dernière au besoin avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon propre. Videz l'eau de l'appareil via l'évacuation d'eau (17). Remplissez la base d'eau (3) avec de l'eau fraîche avant de remettre l'appareil en service.
- **Toutes les 2 semaines :** retirez la partie supérieure (2). Nettoyez minutieusement l'intérieur de la base d'eau (3) avec un peu de liquide vaisselle, de l'eau chaude et une éponge, une brosse ou un chiffon doux et propres. Utilisez des détartrants dilués (mixés en respectant les consignes du fabricant) pour les dépôts calcaires dans la base d'eau. Rincez ensuite la base d'eau (3) minutieusement à l'eau froide et remettez la partie supérieure (2) en place.
- **Détartrage au moins 1 fois par mois.** Retirez la base d'eau (2). En cas de dépôts de calcaire dans la base d'eau (3), nous conseillons d'utiliser le nettoyant et détartrant Stadler Form (www.stadlerform.com/accessoires). Mais vous pouvez également utiliser un détartrant ménager ou du vinaigre. Versez dans un verre 100 ml d'eau du robinet mélangée à un détartrant (faites le mélange dans le respect des instructions du fabricant). Versez avec soin le liquide obtenu dans la base d'eau (3). Veuillez bien à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la sortie d'air (14). Cela risque d'endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Laissez le détartrant faire effet selon les instructions du fabricant (env. 30 min.). Vérifiez dans la base à eau (3) que le tartre sur la membrane ultrasonique (15) soit dissout.
- En cas d'entartrage tenace, nous vous recommandons de détartrer l'appareil plusieurs fois de suite.
- Videz d'abord le mélange anticalcaire de l'appareil via l'évacuation d'eau (17). Pour rincer, versez 100 ml d'eau de fontaine dans un verre, puis versez le liquide avec soin dans la base d'eau (3). Videz l'eau de l'appareil via l'évacuation d'eau (17). Répétez ainsi le processus jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détartrant dans la base d'eau (3). Remettez la partie supérieure (2) sur la partie inférieure (3).
- **Régulièrement selon les besoins :** passez un chiffon humide pour le nettoyage extérieur et séchez bien. Si l'intérieur de la partie supérieure (2) présente des dépôts d'eau et/ou de parfum, veuillez le nettoyer avec un chiffon humide et une goutte de liquide vaisselle.

Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.
- Dans le cas d'une réparation, veuillez tenir compte des points suivants avant d'envoyer l'appareil ou de le ramener en magasin: videz entièrement l'eau de l'appareil (bac à eau ou réservoir à eau) et laissez complètement sécher l'appareil. Les appareils contenant des restes d'eau s'abîment pendant le transport. La garantie devient alors caduque.

Elimination

Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EC sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de poubelle avec roulettes et croix indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou leurs revendeurs concernant la mise au rebut de leurs vieux appareils.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Écart de température	18 °C / 20 °C /22 °C / « CO » = Fonctionnement continu
Consommation énergétique	12 W (min.)
Puissance nominale	1'500 W (max.)
Dimensions	368 x265 x 305 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	2,7 kg
Contenance du réservoir d'eau	190 ml
Niveau de bruit	<27 dB(A)
Conforme à la réglementation UES	CE / DEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Sous réserve de modifications techniques

Caractéristique	Fabricant / Marque de commerce	Type / Modèle	Caractéristiques techniques
élément chauffant	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
moteur de ventilateur	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1.500	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0.972	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1.500	kW
Consommation			
En mode arrêt	P_0	N.A.	W
En mode veille	P_{sm}	0.24	W
En mode ralenti	P_{idle}	0.37	W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	N.A.	W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un etat	-	-	[non]
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$n_{s,on}$	91.0	%

Caractéristique	Unité
Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce	
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce	[oui]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
option contrôle à distance	[non]
contrôle adaptatif de l'activation	[non]
limitation de la durée d'activation	[non]
capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland

Congratulazioni! Ha appena acquistato l'eccezionale dispositivo 3 in 1 (termoventilatore, diffusore di aromi ed effetto caminetto) ERIK. Sarà estremamente piacevole e migliorerà l'aria nell'ambiente per voi.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

Descrizione dell'apparecchio
L'apparecchio consiste delle seguenti componenti principali:

1. Cavo di alimentazione elettrica
2. Parte superiore
3. Base / Vaschetta acqua
   (qui, se si desidera, è possibile aggiungere le fragranze)
4. Piede
5. Uscita nebulizzazione
6. Telecomando
7. Vano batteria telecomando (Tipo CR2032)
8. Tasto on/off (accensione/spegnimento)
9. Tasto per il controllo dell'effetto caminetto e del diffusore di aromi
   (cambio colore, luce spenta, luce e diffusore di aromi spenti)
10. Tasto per la selezione del livello di emissione del calore: LOW, HIGH, OFF
11. Taste per il termostato: 18 °C /20 °C /22 °C o «CO» (Funzionamento continuo)
12. Uscita d'aria (termoventilatore)
13. Strisce LED per l'effetto caminetto
14. Uscita d'aria (Attenzione: non lasciare penetrare l'acqua!)
15. Membrana ad ultrasuoni
16. Presa d'aria con griglia rimovibile
17. Scarico dell'acqua

Ecco come funziona il dispositivo
Erik è un dispositivo 3 in 1: termoventilatore, diffusore di aromi ed effetto caminetto. Le funzioni possono essere utilizzate insieme o singolarmente. Termoventilatore: grazie ai due livelli di riscaldamento e al termostato, la temperatura desiderata può essere regolata in base al comfort personale. Diffusore di aromi: aggiungere qualche goccia di olio essenziale direttamente nell'acqua per profumare l'aria della stanza. Effetto caminetto: Erik produce una delicata nebulizzazione, mentre l'illuminazione speciale crea l'effetto sorprendentemente realistico del fuoco del caminetto, che non produce calore, è innocuo e privo di fuliggine. Per l'effetto fiamma si possono scegliere quattro colori: Amber Light™, rosso, blu o verde.

Importanti istruzioni di sicurezza
Vi preghiamo di leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta e di conservarle per future consultazioni, e se necessario, passatele ad un successivo proprietario.

- Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben coibentati o per impiego occasionale.

- ATTENZIONE — Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non continuamente controllati.
- Bambini di età tra i 3 e gli 8 anni possono accedere/spegnere l'apparecchio ammesso che esso sia stato posto o installato nella posizione di funzionamento prevista e che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o effettuare la manutenzione.
- Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire da un produttore, dall'assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

- Stadler Form respinge ogni responsabilità per la perdita o danni che incorrano come risultato di un mancato rispetto di queste istruzioni d'uso.
- L'apparecchio dev'essere usato solo in casa e per gli scopi descritti in queste istruzioni. L'uso non autorizzato e le modifiche tecniche all'apparecchio possono portare a pericoli per la vita e la salute.
- Non immergete mai l'unità in acqua (pericolo di corto circuito).
- Non utilizzate mai un'unità difettosa (per esempio, col cavo di alimentazi one danneggiato).
- Non toccate le parti sottoposte a tensione elettrica.
- Collegate il cavo solo alla corrente alternata. Rispettate le informazioni sul voltaggio riportate sull'apparecchio. Non usate prolunghe.
- Il termoventilatore non dev'essere posizionato direttamente sotto una presa.
- Non aprire il apparecchio (far riparare solo da addetti all'assistenza).
- Non fate scorrere il cavo su bordi taglienti ed assicuratevi che non riman ga incastrato. Non tirate il cavo dalla presa con mani umide o afferrando il cavo stesso.
- Non posizionate l'apparecchio vicino ad una sorgente di calore. Non sot toponete il cavo di alimentazione al calore diretto (come piastre, fiamme libere, ferri da stiro caldi o termoventilatore per esempio). Proteggete i cavi di alimentazione dall'olio.
- Assicuratevi che la presa utilizzata rimanga accessibile.
- Non utilizzate il termoventilatore su una superficie non piana o morbida.
- ATTENZIONE: Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario dell' interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo a commutazione esterna, come un timer.
- ATTENZIONE: Per evitare il surriscaldamento, non coprire la presa d'aria o l'uscita dell'aria - pericolo d'incendio!

- Non utilizzate il termoventilatore in stanze piccole (inferiori ai 4 m^2), in ambienti con esplosivi, o per asciugare la lavanderia.
- AVVERTENZA: non usare questo termoventilatore in stanze piccole se sono presenti persone non in grado di uscire da sole, a meno che non sia garantito un controllo costante.
- AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio tenere prodotti tessili, tende o altri materiali infiammabili a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.
- Non toccare la parte anteriore dell'apparecchio in quanto può raggiungere temperature elevate.
- Utilizzate il termoventilatore solo sotto supervisione.
- Non inserite alcun oggetto e/o dito nelle aperture del termoventilatore.
- Per spegnere apparecchi in fiamme, utilizzate solo teli antifuoco.
- Non utilizzate questo termoventilatore nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina (l'apparecchio non è impermeabilizzato).
- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all'esterno.
- Riponete l'apparecchio in un luogo asciutto inaccessibile ai bambini (rimettete l'apparecchio nella confezione).
- Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati.
- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie non sensibile all'umidità (evitare parquet o tappeti delicati).
- L'elevata umidità dell'aria può favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Per riempire e pulire l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare mai acqua nella vaschetta dell'acqua quando l'apparecchio non è in uso.
- Pulire il contenitore dell'acqua dell'acqua ogni tre giorni.
- Svuotare e pulire l'apparecchio prima di riporlo. Pulire l'apparecchio prima dell'utilizzo successivo.
- Avvertenza: eventuali microrganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui è usato o conservato l'apparecchio possono proliferare nel contenitore dell'acqua ed essere immessi nell'aria, con rischi molto gravi per la salute.

Montaggio (si veda pag. 4)

Nota: l'apparecchio può essere utilizzato anche senza il piede e posizionato direttamente sul pavimento o su un tavolo.

Per l'uso col piede, avvitare il piede (4) in senso orario sulla parte inferiore della base (3).

Attenzione: se si utilizza l'apparecchio con il piede, questo deve essere fissato correttamente prima di utilizzare l'apparecchio per evitare danni e pericoli. Assicurarsi che il piede sia ben fissato in modo che l'apparecchio sia stabile e non possa ribaltarsi. Collegate il cavo di rete alla presa elettrica solo una volta completato il montaggio.

Impostazione / Utilizzo

Nota: Assicuratevi che ci sia sempre spazio sufficiente tra l'apparecchio e il muro o altri grandi oggetti (> 50 cm). Il flusso d'aria non deve essere ostruito da oggetti di qualsiasi tipo. Le funzioni possono essere utilizzate insieme o singo-

larmente. Per l'effetto caminetto e il diffusore di aromi, fare riferimento ai punti 1–7, 11. Per la funzione di riscaldamento, fare riferimento ai punti 1, 3, 4 e 8–11.

1. Posizionare Erik nella posizione desiderata su una superficie piana. Collegare il cavo di alimentazione (1) a una presa di corrente adeguata.
2. Se si desidera utilizzare la funzione diffusore di aromi e l'effetto caminetto, sollevare la parte superiore (2) e riempire la vaschetta dell'acqua (3) fino al segno massimo con acqua di rubinetto pulita e fredda. Riposizionare quindi la parte superiore (2) sulla parte inferiore (3). Importante: Trasportare Erik con molta cautela e tenerlo dritto quando è pieno d'acqua. L'acqua potrebbe uscire dal serbatoio interno sulle componenti elettroniche. Per la funzione di riscaldamento, l'acqua non è necessaria.
3. Avviare quindi l'apparecchio premendo il tasto on/off (8) sull'apparecchio o sul telecomando. Quando si mette in funzione l'apparecchio, la funzione diffusore di aromi e l'effetto caminetto (colore Amber Light™) sono attivati in modo predefinito. La funzione di riscaldamento è disattivata. I LED sopra i tasti di comando sono accesi (luce bianca).
4. Il telecomando (6) funziona tramite raggi infrarossi – a tale scopo, puntate il telecomando in direzione del ricevitore a infrarossi situato nella parte inferiore dell'unità. Il vano della batteria (7) si trova sul retro del telecomando (6) ed è dotato di un blocco di sicurezza per bambini. Per aprirlo, spingere il piccolo cursore verso l'interno ed estrarre il vano della batteria (Batteria tipo CR2032).
5. Premendo più volte il tasto per il controllo dell'effetto caminetto (9), è possibile modificare/disattivare il colore dell'illuminazione LED (Amber Light™ – rosso – blu – verde – luce spenta – luce e diffusore di aromi spenti). Se l'effetto caminetto e il diffusore di aromi sono spenti, il LED sopra il tasto (9) è spento. Per riattivare l'illuminazione e l'effetto caminetto, premere nuovamente il tasto (9).
6. Potete anche usare Erik per profumare l'aria. Siate parsimoniosi quando usate le essenze perché un eccesso può portare a malfunzionamenti e a danni all'unità. Per usare le essenze, rimuovete la parte superiore (2) e versate 2 o 3 gocce della vostra essenza liquida preferita direttamente nell'acqua. Non è necessario mescolare perché la membrana ad ultrasuoni (15) lo fa per voi. Per un profumo più intenso, è possibile aumentare il numero di gocce.
7. L'apparecchio si spegne automaticamente quando è necessario rabboccare l'acqua. Rimuovetela parte superiore (2) e riempite con acqua fino al segno di massimo. Riposizionare quindi la parte superiore (2) sulla parte inferiore (3) e premere il tasto per il controllo dell'effetto caminetto (9). Dopo un paio di secondi l'apparecchio riprende il funzionamento. Nota: se la funzione di riscaldamento è attivata, si spegne solo l'effetto caminetto e il termoventilatore continua a funzionare.
8. Per controllare la funzione di riscaldamento, premere il tasto per il livello di emissione del calore (10). È possibile scegliere tra tre diverse modalità:
   LOW = 800 W (premere una volta)
   HIGH = 1'500 W (premere due volte)
   OFF = Funzione di riscaldamento disattivata (premere tre volte)
   Per riattivare la funzione di riscaldamento, premere nuovamente il tasto per il livello di emissione del calore (10). Se la funzione di riscaldamento è attiva, i LED sopra i tasti di comando sono accesi (luce rossa). La modalità predefinita è «LOW».

9. La temperatura desiderata può essere impostata utilizzando il tasto per il termostato (11). È possibile scegliere tra quattro diverse modalità: 18 °C (premere una volta) / 20 °C (premere due volte) / 22 °C (premere tre volte) o funzionamento continuo «CO» (premere quattro volte). La modalità predefinita è «CO» (funzionamento continuo).
   Informazioni: Il dispositivo spegne l'elemento riscaldante quando raggiunge la temperatura programmata. Il ventilatore rimane acceso per 30 secondi al livello massimo e raffredda l'elemento riscaldante. La temperatura attuale viene misurata ogni 30 minuti circa (il ventilatore funziona per 1 minuto al livello più basso). Il dispositivo si accende di nuovo se la temperatura della stanza registrata scende al di sotto della temperatura programmata.
10. Protezione da surriscaldamento: il dispositivo è dotato di protezione da surriscaldamento che spegne il dispositivo in caso di guasto o uso improprio (il ventilatore continua a funzionare per un certo periodo al livello massimo per raffreddare il dispositivo). Qualora si verificasse il problema, eliminare l'anomalia o interrompere l'uso improprio (es. 50 cm di spazio attorno al dispositivo, non coprite il dispositivo, installate il dispositivo in verticale). Una volta che l'apparecchio si è raffreddato, può essere rimesso in funzione.
11. Se il dispositivo non viene utilizzato quotidianamente, spegnerlo con tasto on/off (8). Se Erik è stato utilizzato con la funzione diffusione di aromi e l'effetto caminetto, svuotare l'acqua dall'apparecchio attraverso lo scarico (17). Se era attiva la funzione di riscaldamento, il ventilatore rimane acceso per 30 secondi al livello più alto per raffreddare l'elemento riscaldante. Nota: il dispositivo è dotato di una funzione Memory e salva l'ultima impostazione selezionata per 24 ore quando lo si spegne e lo si scollega dalla rete elettrica.

Nota: Se si desidera cambiare la fragranza, svuotare l'acqua dall'apparecchio attraverso lo scarico (17). Pulire la vaschetta dell'acqua (3) con un panno umido e un po' di detergente. Riempite di nuovo Erik e versate le gocce sul dispositivo seguente le istruzioni.

Pulizia

Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo (8) e scollegare il cavo di alimentazione (1) dalla presa di corrente.

Attenzione: Non immergete mai l'apparecchio in acqua (pericolo di corto circuito).

Assicuratevi che la presa d'aria (16) e lo scarico dell'aria (12) siano puliti regolarmente per prevenire l'accumulo di polvere. Utilizzare a tale scopo un pennello asciutto o la spazzola morbida dell'aspirapolvere.

Per motivi igienici e per garantire un funzionamento corretto, si consiglia di rispettare i seguenti intervalli di pulizia, se Erik viene usato come diffusione di aromi e/o come effetto caminetto:

- **Quotidianamente:** riempire la vaschetta (3) di acqua corrente fredda. Se il dispositivo non viene utilizzato per più giorni, svuotare l'acqua nella vaschetta (3) ed eventualmente lavarlo con detersivo e un panno pulito. Eliminare l'acqua dall'apparecchio attraverso lo scarico (17). Riempire la vaschetta dell'acqua (3) con acqua fresca prima di rimettere in funzione l'apparecchio.
- **Ogni 2 settimane:** rimuovere la parte superiore (2). Pulire accuratamente l'interno della vaschetta (3) con acqua calda, detersivo un panno, una spugna

o spazzola morbida e pulita. Per i depositi di calcare nella vaschetta dell'acqua usare un agente anticalcare diluito (miscelare secondo le istruzioni del fabbricante). Quindi sciacquare accuratamente la vaschetta (3) con acqua fredda e rimontare la parte superiore (2).

- **Decalcificazione almeno 1 volta al mese.** Rimuovere la parte superiore (2). In presenza di depositi di calcare nella vaschetta dell'acqua (3) si consiglia di utilizzare Stadler Form Pulitore & Anticalcare (www.stadlerform.com/accessoires). In alternativa, è possibile utilizzare un decalcificante per uso domestico o aceto. Riempire una tazza con 100 ml di acqua del rubinetto miscelata a un agente anticalcare (miscelare secondo le istruzioni del fabbricante). Versare con attenzione il liquido nella vaschetta dell'acqua (3). Accertarsi che il liquido non entri nella uscita d'aria (14). Il dispositivo ne risulterebbe danneggiato, con annullamento della garanzia.
- Attendete che l'agente di decalcificazione abbia effetto secondo quanto indicato dalle istruzioni del produttore (circa 30 min.). Controllate se il calcare sulla membrana ultrasonica (15) nella vaschetta dell'acqua (3) si è dissolto.
- Per il calcare più ostinato, si consiglia di ripetere la procedura di decalcificazione più volte di seguito.
- Per prima cosa eliminare la miscela decalcificante dall'apparecchio attraverso lo scarico (17). Per risciacquare, riempire la tazza con 100 ml di acqua del rubinetto e versare con attenzione il liquido nella vaschetta (3). Eliminare l'acqua dall'apparecchio attraverso lo scarico (17). Ripetere il processo finché la vaschetta (3) dell'acqua non contiene più agente anticalcare. Riposizionare quindi la parte superiore (2) sulla parte inferiore (3).
- **Regolarmente, secondo necessità:** Per pulire l'esterno, passatelo con un panno umido e quindi asciugatelo bene. Se all'interno del parte superiore (2) sono presenti depositi di acqua e/o fragranze, pulirlo con un panno umido e una goccia di detergente per piatti.

Riparazione

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati. Se vengono effettuate riparazioni improprie, la garanzia viene annullata e tutte le responsabilità sono rifiutate.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se l'alimentatore o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe nell'involucro).
- Non spingete oggetti nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è irreparabile, rendetelo inutilizzabile immediatamente e consegnatelo al punto di raccolta appropriato.
- In caso di riparazione, prima di spedire o di portare l'apparecchio dal negoziante, devono essere rispettati i seguenti punti: vuotare tutta l'acqua dall'apparecchio (vaschetta dell'acqua o serbatoio dell'acqua) e far asciugare l'apparecchio completamente. Gli apparecchi con residui d'acqua vengono danneggiati durante il trasporto. In questo caso non può essere applicata la garanzia.

Smaltimento

La Direttiva Europea 2012 / 19 / CE sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) prevede che i dispositivi elettrici domestici usati non devono essere smaltiti nelle discariche municipali di rifiuti indifferenziati. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente in modo da ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti e ridurre l'impatto

sulla salute e sull'ambiente. Il simbolo del "cestino con ruote" barrato sul prodotto ricorda l'obbligo di smaltire il dispositivo mediante raccolta differenziata. I consumatori devono contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni relative al corretto smaltimento di dispositivi usati.

Specifiche

Voltaggio	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Intervallo di temperatura	18 °C /20 °C /22 °C / «CO» = Funzionamento continuo)
Consumo energetico	12 W (min.)
Potenza in uscita	1'500 W (max.)
Dimensioni	368 x 265 x 305 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	2.7 kg
Capacità del serbatoio acqua	190 ml
Rumorosità	<27 dB(A)
Conforme con i regolamenti UE	CE / WEEE / RoHS / EAC /ERP / UKCA

Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati

Dato	Fabbricante / Marchio	Tipo / Modello	Specifiche
elemento riscaldante	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
motore del ventilatore	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	1.500	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0.972	kW
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1.500	kW
Consumo di energia			
In mode spento	P_0	N.A.	W
In modo stand-by	P_{sm}	0.24	W
In modo inattivo	P_{idle}	0.37	W
In modo stand-by in rete	P_{nsm}	N.A.	W
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato	-	-	[no]
Efficienza energetica stagione del riscaldamento d'ambiente in modo attivo	$n_{s,on}$	91.0	%

Dato	Unità
Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente	[sì]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]
Altre opzioni di controllo	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
con opzione di controllo a distanza	[no]
con controllo di avviamento adattabile	[no]
con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
con termometro a globo nero	[no]
Contatti	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland

Gratulacje! Właśnie nabyłeś wyjątkowe urządzenie ERIK 3 w 1 (termowentylator, dyfuzorem aromatów i ogień efektowy). Sprawi Ci ono wielką przyjemność i poprawi jakość powietrza w Twoim domu.

Podobnie jak w przypadku wszystkich elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego, także przy tym urządzeniu należy zachować szczególną ostrożność w celu uniknięcia obrażeń, pożaru lub uszkodzenia sprzętu. Przed uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu.

Opis urządzeń

Urządzenie składa się z następujących głównych komponentów:

1. Przewód zasilający
2. Część górna
3. Część dolna / Tacka na wodę
   (w razie potrzeby można dodać do niej olejek eteryczny)
4. Podstawa
5. Wylot mgiełki
6. Pilot zdalnego sterowania
7. Komora baterii (typ CR2032)
8. Włącznik/wyłącznik
9. Przycisk sterowania ogniem efektowym i dyfuzorem zapachowym
   (zmiana kolorów, światło wyłączone, światło i
   dyfuzor zapachowy wyłączony)
10. Przycisk umożliwiający wybór poziomu mocy: LOW, HIGH, OFF
11. Przycisk termostatu: 18 °C / 20 °C / 22 °C lub „CO" (Tryb pracy ciągłej)
12. Wylot powietrza (termowentylator)
13. Listwa LED dla efektu płonącego kominka
14. Wylot powietrza (Uwaga: woda nie może się dostać do tego otworu!)
15. Membrana ultradźwiękowa
16. Wlot powietrza z wyjmowaną kratką
17. Wylewka wody

Jak działa urządzenie

Erik jest urządzeniem 3 w 1 - termowentylator, dyfuzorem aromatów, towrzy też ogień efektowy. Funkcje mogą być używane razem lub też pojedynczo. Wentylator grzewczy: wyposażony w dwa stopnie ogrzewania i termostat umożliwia dostosowanie żądanej temperatury do indywidualnego dobrego samopoczucia. Dyfuzor zapachowy: wlać kilka kropli wybranego olejku eterycznego bezpośrednio do wody i wypełnić w ten sposób zapachem powietrze pomieszczenia. Ogień efektowy: Erik wytwarza bardzo drobną mgiełkę, przy czym specjalne oświetlenie tworzy efekt łudząco podobny do ognia w kominku. Ten efekt jest zimny, niegroźny i nie pozostawia sadzy. Dla efektu płomienia można wybrać cztery różne kolory: Amber Light™, czerwony, niebieski lub zielony.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia i należy przechowywać ją do wykorzystania w przyszłości; w razie potrzeby przekazać ją następnemu właścicielowi.

- Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.
- UWAGA — Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby wrażliwe.To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat i mniej niż 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianym dla niego bezpiecznym położeniu roboczym przebywając pod nadzorem dorosłych i otrzymały instrukcję dotyczącą bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę wykwalifikowaną, aby uniknąć zagrożenia.

- Stadler Form nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane w domu wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Nieautoryzowane użytkowanie i modyfikacje techniczne urządzenia mogą prowadzić do zagrożenia życia i zdrowia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (niebezpieczeństwo zwarcia).
- Nigdy nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia (np. przewód zasilający).
- Nigdy nie dotykaj części pod napięciem.
- Przewód należy podłączać wyłącznie do prądu zmiennego. Należy przestrzegać informacji o napięciu podanych na urządzeniu. Nie używaj przedłużaczy.
- Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie otwieraj urządzenia (naprawa tylko przez serwis).
- Nie przeciągaj przewodu zasilającego przez ostre krawędzie i upewnij się, że nie zostanie on przytrzaśnięty. Nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka mokrymi rękami lub trzymając za przewód zasilający.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Nie wystawiaj przewodu zasilającego na bezpośrednie działanie ciepła (np. rozgrzanej płyty grzejnej, otwartego ognia, gorącej stopy żelazka lub grzejnika). Chroń przewody zasilające przed olejem.
- Upewnij się, że używane gniazdo jest dostępne.

- Nie uruchamiaj termowentylatora na nierównej lub miękkiej powierzchni.
- UWAGA: W celu uniknięcia zagrożenia spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak wyłącznik czasowy.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie wolno zakrywać wlotu ani wylotu powietrza - niebezpieczeństwo pożaru!
- Nie używaj termowentylatora w małych pomieszczeniach (o powierzchni poniżej 4 m^2), w środowisku zagrożonym wybuchem lub do suszenia prania.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać termowentylatora w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Nie dotykaj przedniej części urządzenia, ponieważ może być gorąca.
- Grzejnika należy używać wyłącznie pod nadzorem.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów i/lub palców do otworów grzejnika.
- Do gaszenia płonących urządzeń należy używać wyłącznie koców gaśniczych.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu (urządzenie nie jest bryzgoszczelne).
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci (urządzenie należy zapakować).
- Przed każdą konserwacją, czyszczeniem i po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na powierzchni, która nie jest wrażliwa na wilgoć (unikać parkietu lub delikatnych dywanów).
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Podczas napełniania i czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozostawiać wody w pojemniku na wodę, gdy urządzenie nie jest używane.
- Zbiornik wody należy czyścić co 3 dni.
- Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić urządzenie. Wyczyścić urządzenie przed następnym użyciem.
- Ostrzeżenie: Wszelkie mikroorganizmy obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydmuchiwane w powietrze, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia.

Montaż (patrz strona 4)

Uwaga: urządzenie można stosować również bez stopki i umieścić bezpośrednio na podłodze lub na stole.

Przy zastosowaniu ze stopką należy obrócić stopkę (4) zgodnie z ruchem wskazówek zegara na dolnej części obudowy (3).

Uwaga: w przypadku używania urządzenia ze stopką przed uruchomieniem urządzenia należy ją poprawnie zamocować, aby uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństw. Upewnić się, że stopka jest mocno dokręcona, aby urządzenie stało stabilnie i nie przewracało się. Nie podłączaj kabla zasilającego do gniazdka, dopóki nie zakończysz montażu urządzenia.

Uruchomienie/obsługa

Uwaga: Należy zawsze sprawdzić, czy między grzejnikiem a ścianą lub innymi dużymi przedmiotami jest wystarczająca ilość miejsca (> 50 cm). Przepływ powietrza nigdy nie może być zakłócony przez przedmioty jakiegokolwiek rodzaju. Funkcje mogą być używane razem lub też pojedynczo. Informacje o ogniu efektowym i dyfuzorze zapachowym podane są w punktach 1–7, 11. Informacje o funkcji ogrzewania podane są w punktach 1, 3, 4 i 8–11.

1. Ustawić nawilżacz Erik w wybranym miejscu na płaskiej powierzchni. Podłączyć przewód zasilający (1) do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
2. Aby korzystać z funkcji dyfuzora zapachowego i ognia efektowego, zdejmij górną część (2) i napełnij tackę na wodę (3) do znaku maksimum czystą, zimną wodą z kranu. Następnie nałóż górną część (2) z powrotem na dolną część (3). Ważne: Przetransportować Erik bardzo ostrożnie i trzymać prosto podczas napełniania wodą. Woda może pryskać z wewnętrznego zbiornika i dostać się do elektroniki. Do funkcji ogrzewania woda nie jest potrzebna.
3. Następnie uruchomić urządzenie, naciskając przycisk On/Off (włącznik/wyłącznik) (8) na urządzeniu lub na pilocie. Podczas uruchamiania urządzenia funkcja dyfuzora zapachowego i ogień efektowy (kolor Amber Light™) są standardowo włączone. Funkcja ogrzewania jest dezaktywowana. Diody LED nad przyciskami obsługi świecą na biało.
4. Pilot zdalnego sterowania (6) działa poprzez podczerwień - w tym celu skieruj pilota na odbiornik podczerwieni z przodu urządzenia. Komora baterii (7) znajduje się w dolnej części pilota zdalnego sterowania (6) i jest wyposażona w blokadę zabezpieczającą przed dziećmi. Aby ją otworzyć, należy przesunąć mały suwak do wewnątrz i wyciągnąć komorę baterii (Typ bateri CR2032).
5. Po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku sterowania ogniem efektowym (9) można zmienić/dezaktywować kolor oświetlenia LED (Amber Light™ – czerwony – niebieski – zielony – światło wyłączone – światło i dyfuzor zapachowy wyłączone). Jeśli ogień efektowy i dyfuzor zapachowy są wyłączone, dioda LED nad przyciskiem (9) już nie świeci. Aby ponownie aktywować oświetlenie i ogień efektowy, należy ponownie nacisnąć przycisk (9).
6. Można również użyć Erik do rozprowadzania zapachu w pomieszczeniu. Prosimy o oszczędność w używaniu zapachów, ponieważ zbyt duża ich ilość może doprowadzić do nieprawidłowego działania i uszkodzenia urządzenia. Aby używać zapachów, zdejmij górną część (2)i dodaj 2–3 krople ulubionej substancji zapachowej w płynie bezpośrednio do wody. Nie jest konieczne ich mieszanie – zajmie się tym membrana ultradźwiękowa (15). Jeżeli zapach nie jest dla Ciebie zbyt intensywny, możesz zwiększyć ilość kropli.
7. Urządzenie wyłącza się automatycznie, kiedy konieczne jest dolanie wody. Zdjąć górną część (2) i napełnić wodą do znacznika maksymalnego poziomu. Następnie nałóż górną część (2) z powrotem na dolną część (3) i naciśnięciu przycisku sterowania ogniem efektowym (9).

Urządzenie wznowi pracę po kilku sekundach. Wskazówka: jeśli funkcja ogrzewania jest aktywna, wyłącza się tylko ogień efektowy, a wentylator grzewczy działa dalej.

8. Aby sterować funkcją ogrzewania, należy nacisnąć przycisk stopnia mocy ogrzewania (10). Można wybrać trzy różne tryby:
   LOW = 800 W (nacisnąć jeden raz)
   HIGH = 1'500 W (nacisnąć dwa razy)
   OFF = funkcja ogrzewania dezaktywowana (nacisnąć trzy razy)
   Aby ponownie aktywować funkcję ogrzewania, należy ponownie nacisnąć przycisk stopnia mocy ogrzewania (10). Jeśli funkcja ogrzewania jest aktywna, diody LED nad przyciskami obsługi świecą na czerwono. Standardowo aktywna jest funkcja „LOW".
9. Temperaturę docelową można ustawiać przyciskiem termostatu (11). Można wybrać cztery różne tryby: 18 °C (nacisnąć jeden raz) / 20 °C (nacisnąć dwa razy) / 22 °C (nacisnąć trzy razy) lub tryb ciągły „CO" (nacisnąć cztery razy). Standardowo aktywny jest „CO" (tryb ciągły).
   Info: Urządzenie wyłącza element grzejny po osiągnięciu temperatury docelowej. Wentylator pozostaje włączony przez 30 sekund na najwyższym poziomie, aby schłodzić element grzewczy. Aktualna temperatura jest następnie mierzona ok. co 30 minut (wentylator pracuje przez 1 minutę na najniższym poziomie). Urządzenie włącza się ponownie, jeśli zarejestrowana temperatura pomieszczenia spadnie poniżej ustawionej temperatury docelowej.
10. Ochrona przed przegrzaniem: urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które wyłącza urządzenie w przypadku usterki technicznej lub niewłaściwego użytkowania (wentylator pracuje jeszcze przez pewien czas na najwyższym poziomie, aby schłodzić urządzenie). W takim przypadku należy usunąć usterkę lub zaprzestać niewłaściwego użytkowania (np. 50 cm przestrzeni wokół urządzenia, nie przykrywaj urządzenia, ustaw urządzenie w pozycji pionowej). Po ostygnięciu urządzenia można je ponownie uruchomić.
11. Jeśli urządzenie nie jest ciągle używane, należy je wyłączyć, naciskając przycisk włącznik/wyłącznik (8). Jeśli Erik stosowano z funkcją dyfuzora zapachowego i ogniem efektowym, należy wylać wodę przez wylewkę (17) z urządzenia. Jeśli funkcja ogrzewania była aktywna, wentylator pozostaje włączony na najwyższym stopniu jeszcze przez 30 sekund, aby schłodzić element grzewczy. Wskazówka: urządzenie ma funkcję pamięci i zapisuje wybrane ostatnio ustawienie przez 24 godziny po wyłączeniu urządzenia i odłączenia od sieci elektrycznej.

Wskazówka: Aby zmienić substancję zapachową, należy wylać wodę z urządzenia (17) przez wylewkę. Wyczyścić wannę wody (3) wilgotną ścierką i niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Ponownie napełnić urządzenie Erik i dodać do niego kilka kropli zgodnie z instrukcją obsługi.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia i po każdym użyciu wyłącz urządzenie (8) i wyjmij wtyczkę kabla sieciowego (1) z gniazdka.

Uwaga: Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie (ryzyko zwarcia).

Upewnij się, że wlot powietrza (16) i wylot powietrza (12) są regularnie czyszczone, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. W tym celu należy użyć suchego pędzla lub miękkiej szczotki do odkurzacza.

Ze względów higienicznych i w celu zapewnienia poprawnego działania zalecamy następujące cykle czyszczenia, kiedy Erik jest używany jako dyfuzor zapachowy i/lub ogień efektowy:

- **Codziennie:** Napełnić tacka na wodę (3) świeżą, zimną wodą z kranu. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez kilka dni, należy wcześniej opróżnić tacka na wodę (3) i w razie potrzeby wyczyścić go za pomocą odrobiny płynu do mycia naczyń i czystej ściereczki. Wylać wodę z wylewki (17) z urządzenia. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia wlać świeżą wodę do tacka na wodę (3).
- **Co 2 tygodnie:** Zdjąć górną część (2). Wyczyść dokładnie wnętrze tacka na wodę (3) za pomocą odrobiny płynu do mycia naczyń, ciepłej wody i miękkiej, czystej szmatki, gąbki lub szczotki. Jeżeli w tacka na wodę osadza się kamień, należy zastosować środek odkamieniający rozcieńczony wodą (wymieszać zgodnie z instrukcją producenta). Następnie dokładnie wypłukać tackę na wodę (3) zimną wodą i załóż z powrotem górną część (2).
- **Odkamienianie co najmniej 1x w miesiącu.** Zdjąć górną część (2). Jeżeli w tacka na wodę (3) znajdują się osady kamienia, zalecamy użycie środka Stadler Form Detergenty & środki odkamieniające (www.stadler-form.com/accessories). Alternatywnie można użyć domowego odkamieniacza lub octu. Napełnić kubek 100 ml wody z kranu zmieszanej ze środkiem odkamieniającym (wymieszać zgodnie z instrukcją producenta). Wlej płyn ostrożnie do tacka na wodę (3). Upewnij się, że płyn nie dostanie się do otworu wylotu powietrza (14). Spowoduje to uszkodzenie urządzenia i unieważni wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Odczekać, aż środek do usuwania kamienia zacznie działać zgodnie z zaleceniami producenta (ok. 30 min.). Sprawdzić w pojemniku na wodę (3), czy kamień na membranie ultradźwiękowej (15) rozpuścił się.
- W przypadku uporczywego kamienia zalecamy odkamienianie urządzenia kilka razy z rzędu.
- Wylać najpierw mieszankę odkamieniania przez wylewkę (17) z urządzenia. W celu przepłukania napełnij teraz kubek 100 ml wody z kranu i ostrożnie wlej płyn do tacka na wodę (3). Wylać wodę z wylewki (17) z urządzenia. Powtarzaj czynność do momentu, aż na tacka na wodę (3) nie będzie już środka do usuwania kamienia. Następnie nałóż górną część (2) z powrotem na dolną część (3).
- **Regularnie w zależności od potrzeb:** Do czyszczenia zewnętrznego należy przetrzeć wilgotną szmatką, a następnie dobrze wysuszyć. Jeżeli wewnątrz górnej części (2) pojawi się osad z wody i/lub olejków eterycznych, należy wyczyścić ją wilgotną ściereczką z odrobiną płynu do mycia naczyń.

Naprawy

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. W przypadku przeprowadzenia niewłaściwych napraw gwarancja wygasa, a wszelka odpowiedzialność zostaje wyłączona.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli adapter lub wtyczka są uszkodzone, po awarii, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób (pęknięcia / pęknięcia w obudowie).
- Nie wolno wpychać żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie nadaje się do naprawy, należy natychmiast uniemożliwić korzystanie z niego, przecinając kabel i oddając je w przeznaczonym do tego celu punkcie zbiórki.

- W przypadku naprawy, przed wysłaniem urządzenia lub dostarczeniem go do sprzedawcy należy wykonać wymienione czynności: całkowicie opróżnić urządzenie z wody (taca na wodę i zbiornik na wodę) i pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia. Urządzenia z pozostałością wody zostaną uszkodzone podczas transportu. W takim przypadku gwarancja staje się nieważna.

Utylizacja

Dyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie były wyrzucane wraz z odpadami resztkowymi lub innymi odpadami domowymi, ale były przekazywane do punktów zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W ten sposób można zoptymalizować recykling zawartych w nich materiałów i zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na produkcie przypomina o tym obowiązku. Informacje na temat właściwego punktu utylizacji można uzyskać od władz lokalnych.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Zasięg temperatury	18 °C / 20 °C / 22 °C / „CO" = Tryb pracy ciągłej
Zużycie energii	12 W (min.)
Moc znamionowa	1'500 W (max.)
Wymiary	368 x 265 x 305 mm (szerokość x wysokość x głębokość)
Waga	2.7 kg
Pojemność zbiornika na wodę	190 ml
Głośność	<27 dB(A)
Zgodne z UE	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Zastrzega się możliwość zmian technicznych

Partida	Producent / Marka handlowa	Typ / Model	Dane techniczne
element grzewczy	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
silnik	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn.
Moc grzewcza			
nominalna moc grzewcza	P_{nom}	1.500	kW
minimalna moc grzewcza (orientacyjnie)	P_{min}	0.972	kW
Pmaksymalna moc grzewcza w trybie pracy ciągłej	$P_{max,c}$	1.500	kW
Pobór mocy			
Tryb wyłączenia	P_0	N.A.	W
Tryb czuwania	P_{sm}	0.24	W
Tryb bezczynności	P_{idle}	0.37	W
Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci	P_{nsm}	N.A.	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu	-	-	[nie]
Sezonową efektywność energetyczną ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$n_{s,on}$	91.0	%

Pozycja		Jedn.
Typ mocy grzewczej / regulacji temperatury w pomieszczeniu		
jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu		[nie]
dwa lub więcej stopni ręcznych, bez kontroli temperatury w pomieszczeniu		[nie]
z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu		[nie]
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu		[tak]
elektroniczne sterowanie temperaturą w pomieszczeniu plus timer dzienny		[nie]
elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy wyłącznik czasowy		[nie]
Inne opcje sterowania		
kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		[nie]
kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		[nie]
z opcją sterowania na odległość		[nie]
z adaptacyjnym sterowaniem startem		[nie]
z ograniczeniem czasu pracy		[nie]
z senesorem black bulb		[nie]
Kontakt	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland	

Nederlands

Gefeliciteerd! U heeft zojuist het bijzondere 3-in-1 apparaat (ventilatorkachel, aromadiffuser & haardvuureffect) ERIK aangeschaft. Hij zal u veel plezier doen en de ruimtelucht voor u verbeteren.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

Apparaatbeschrijving
Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Netkabel voor voeding
2. Bovenstuk
3. Onderstuk / Waterlade (hier kunt u geurstoffen toevoegen)
4. Voet
5. Nevelafvoer
6. Afstandsbediening
7. Batterijvakje afstandsbediening (type CR2032)
8. Aan-uitknop
9. Knop voor bediening van het haardvuureffect en de aromadiffuser (kleurwisseling, licht uit, licht en aromadiffuser uit)
10. Knop voor selectie van verwarmingsvermogen: LOW, HIGH, OFF
11. Knop voor de thermostaat: 18 °C / 20 °C / 22 °C of "CO" (Continue werking)
12. Luchtuitlaat (ventilatorkachel)
13. Led-strip voor haardvuureffect
14. Luchtuitlaat (let op: er mag geen water in deze opening komen!)
15. Membraan met ultrasone golven
16. Luchtinlaat met afneembaar rooster
17. Wateruitgietpunt

Zo werkt uw apparaat
Erik is een 3-in-1 apparaat: ventilatorkachel, aromadiffuser en haardvuureffect. De functies kunnen samen of afzonderlijk worden gebruikt. Ventilatorkachel: dankzij twee warmtestanden en een thermostaat kan de gewenste temperatuur worden aangepast aan uw persoonlijk comfort. Aromadiffuser: voeg een paar druppels etherische olie naar keuze toe aan het water om de lucht in de kamer heerlijk te laten geuren. Haardvuureffect: Erik produceert een extra fijne nevel, waarbij de speciale verlichting net een echt haardvuur creëert. Dit effect is koel, onschadelijk en roetvrij. U kunt vier verschillende kleuren kiezen voor het vlammeneffect: Amber Light™, rood, blauw of groen.

Belangrijke veiligheidsinstructies
Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- De product is enkel geschikt voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.
- OPGELET — Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Ben voornamelijk voorzichtig wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.Dit apparaat kan

worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt, tenzij onder continu toezicht.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in/uitschakelen wanneer het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde, normale gebruikspositie en vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of dergelijke gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Toestel nooit in water/andere vloeistoffen onderdompelen. Gevaar voor kortsluiting!
- Beschadigde apparatuur (incl. stroomkabel) nooit in gebruik nemen.
- Spanningvoerende onderdelen nooit aanraken.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Toestel alleen aansluiten op een deskundig gemonteerd stopcontact met de correcte spanning. Gebruik geen verlengkabels.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
- Het toestel nooit zelf openen (reparaties alleen door deskundigen).
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd. De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Het gebruikte stopcontact moet te allen tijde toegankelijk blijven.
- Toestel nooit op een ongelijk of zacht oppervlak gebruiken.
- OPGELET: Om een gevaar als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat, zoals een timer, worden gevoed.
- WAARSCHUWING: Dek de luchtinlaat of uitlaat niet af, om oververhitting te voorkomen: brandgevaar!
- Toestel niet gebruiken in kleine ruimten (minder dan 4 m^2), niet in een explosieve omgeving en niet gebruiken voor het drogen van de was.

- WAARSCHUWING: Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimtes als daar mensen zijn die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- WAARSCHUWING: Houd textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een afstand van minimaal 1 m van de luchtuitlaat om het brandgevaar te beperken.
- Raak de voorkant van het apparaat niet aan; deze kan heet worden.
- Toestel nooit zonder toezicht laten staan.
- Geen voorwerpen en/of vingers in de openingen van het toestel steken.
- Bij brand het toestel alleen blussen met een blusdeken.
- Het toestel niet gebruiken in de directe omgeving van een badkamer, een douche of een zwembad (het apparaat is niet tegen spattend water beschermd).
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).
- Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, dient u het apparaat uit te schakelen en de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een oppervlak staat dat niet gevoelig is voor vocht (vermijd parket of kwetsbare tapijten).
- Let op: een hoge vochtigheidsgraad kan de groei van biologische organismen in de omgeving bevorderen.
- Laat nooit water in de waterlade staan wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Maak het waterreservoir om de 3 dagen schoon.
- Leeg en reinig het apparaat voordat u hem opbergt. Reinig het apparaat voor het volgende gebruik.
- Waarschuwing: in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeborgen kunnen micro-organismen aanwezig zijn. Deze kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen, waardoor zeer ernstige gezondheidsrisico's ontstaan.

Montage (zie pagina 4)

Opmerking: Het apparaat kan ook zonder voet worden gebruikt en direct op de vloer of een tafel worden geplaatst.

Voor gebruik met voet schroeft u de voet (4) met de klok mee op het onderstuk van de behuizing (3).

Let op: Als u het apparaat met een voet gebruikt, moet de voet goed worden bevestigd voordat u het apparaat gebruikt om schade en gevaar te voorkomen. Zorg ervoor dat de voet stevig vastzit, zodat het apparaat stabiel staat en niet kan omvallen. Sluit het netsnoer pas aan op het stopcontact als de montage voltooid is.

Ingebruikname / bediening

Instructie: Let erop dat tussen de verwarming en de muur of andere objecten altijd voldoende ruimte zit (> 50 cm). De luchtverplaatsing mag niet door eventuele objecten worden gehinderd. De functies kunnen samen of afzonderlijk worden gebruikt. Voor het haardvuureffect en de aromadiffuser zie punten 1–7, 11. Voor de verwarmingsfunctie zie punten 1, 3, 4 en 8–11.

1. Plaats Erik op de gewenste plek op een vlakke ondergrond. Sluit de voedingskabel (1) aan op een geschikt stopcontact.
2. Als u de aromadiffuser en het haardvuureffect wilt gebruiken, til het bovenstuk (2) eraf en vul de waterlade (3) tot de maximaal markering met schoon, koud leidingwater. Plaats vervolgens het bovenstuk (2) terug op het onderstuk (3). Belangrijk: Transporteer Erik uiterst voorzichtig en houd het apparaat recht, als het met water is gevuld. Het water kan over de binnenste bak in de elektronica lopen. Voor de verwarmingsfunctie is geen water nodig.
3. Neem het apparaat aansluitend in bedrijf door op de aan-uitknop (8) op het apparaat of de afstandsbediening te drukken. Wanneer u het apparaat in gebruik neemt, zijn de aromadiffuserfunctie en het haardvuureffect (kleur Amber Light™) standaard ingeschakeld. De verwarmingsfunctie is uitgeschakeld. De led's boven de bedieningsknoppen lichten wit op.
4. De afstandsbediening (6) werkt via infrarood – richt daarom de afstandsbediening naar de infrarood-ontvanger aan de onderkant van het apparaat. Het batterijvakje (7) bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening (6) en is voorzien van een kinderslot. Om het te openen, duwt u het schuifje naar binnen en trekt u het batterijvakje naar buiten (Type CR2032 batterij).
5. Door meerdere keren op de knop voor de bediening van het haardvuureffect (9) te drukken, kunt u de kleur van de ledverlichting wijzigen/uitschakelen (Amber Light™ – rood – blauw – groen – licht uit – licht en aromadiffuser uit). Als het haardvuureffect en de aromadiffuser zijn uitgeschakeld, brandt de led boven de knop (9) niet meer. Om de verlichting en het haardvuureffect weer in te schakelen, drukt u nogmaals op de knop (9).
6. U kunt met Erik reukstoffen in de ruimte verdelen. Wij vragen u om met de omgang van reukstoffen uiterst spaarzaam te zijn, omdat een te grote dosering kan leiden tot foute functies en tot schade aan het apparaat. Voor het gebruiken van reukstoffen verwijdert u de bovenstuk (2) en voegt u 2–3 druppels van uw vloeibare lievelingsgeur rechtstreeks aan het water toe. U hoeft deze niet te vermengen, het ultrasone membraan (15) doet dat voor u. Als u de geur niet zo intens waarneemt, kunt u meer druppels toevoegen.
7. Het apparaat schakelt automatisch uit als er water bijgevuld moet worden. Verwijder het bovenstuk (2) en vul water bij tot aan de maximaal markering. Plaats vervolgens het bovenstuk (2) terug op het onderstuk (3) en druk op de knop voor de bediening van het haardvuureffect (9). Het apparaat gaat na enkele seconden weer aan. Opmerking: Als de verwarmingsfunctie is geactiveerd, wordt alleen het haardvuureffect uitgeschakeld en blijft de ventilatorkachel verder lopen.
8. Om de verwarmingsfunctie te regelen, druk je op de knop voor het verwarmingsvermogen (10). U kunt kiezen uit drie verschillende standen:
   LOW = 800 W (een keer drukken)
   HIGH = 1'500 W (twee keer drukken)
   OFF = verwarmingsfunctie uit (drie keer drukken)
   Om de verwarmingsfunctie opnieuw in te schakelen, drukt u nogmaals op de knop voor het verwarmingsvermogen (10). Als de verwarmingsfunctie actief is, branden de led's boven de bedieningsknoppen rood. De ventilatorkachel staat standaard op "LOW".
9. De gewenste temperatuur kan worden ingesteld met de knop voor de thermostaat (11). U kunt kiezen uit vier verschillende standen: 18 °C (een keer

drukken) / 20 °C (twee keer drukken) / 22 °C (drie keer drukken) of continue werking "CO" (vier keer drukken). De ventilatorkachel staat standaard op "CO" (continue werking).
Info: Zodra de doeltemperatuur is bereikt, wordt het verwarmingselement van het apparaat uitgeschakeld. De ventilator blijft nog 30 seconden ingeschakeld op het hoogste niveau om het verwarmingselement af te koelen. De temperatuur wordt ca. om de 30 minuten gemeten (de ventilator loopt gedurende 1 minuut op de laagste stand). Het apparaat wordt weer ingeschakeld wanneer de geregistreerde kamertemperatuur onder de ingestelde doeltemperatuur komt.

10. Beveiliging tegen oververhitting: het apparaat is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting, die het apparaat uitschakelt in geval van een technische storing of onjuist gebruik (de ventilator blijft enige tijd in de hoogste stand draaien om het apparaat af te koelen). Als dit gebeurt, verhelpt u de storing of corrigeert u het onjuiste gebruik (bijv. 50 cm ruimte rondom het apparaat, het apparaat niet afdekken, het apparaat rechtop zetten). Zodra het apparaat is afgekoeld, kan het weer in gebruik worden genomen.
11. Als het apparaat niet dagelijks wordt gebruikt, schakel het dan uit door op de aan-uitknop (8). Als Erik is gebruikt met aromadiffuserfunctie en haardvuureffect, laat het water dan via het uitgietpunt (17) uit het apparaat lopen. Als de verwarmingsfunctie actief was, blijft de ventilator gedurende 30 seconden op het hoogste niveau ingeschakeld om het verwarmingselement af te koelen. Informatie: Het apparaat heeft een geheugenfunctie en slaat de laatst geselecteerde instelling gedurende 24 uur op wanneer u het apparaat uitschakelt en de stekker uit het stopcontact haalt.

Suggestie: Als u de geur wilt veranderen, laat u het water uit het apparaat lopen via het uitgietpunt (17). Reinig de waterlade (3) met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Vul Erik dan opnieuw en voeg de druppels toe in het toestel zoals de gebruiksaanwijzing voorschrijft.

Reiniging
Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, schakel het apparaat uit (8) en haal de netkabel (1) uit het stopcontact.
Let op: Het apparaat nooit onder water houden (gevaar voor kortsluiting).
Zorg dat de luchtinlaat (16) en -uitlaat (12) regelmatig worden gereinigd om ophoping van stof te voorkomen. Gebruik hiervoor een droog kwastje of de zachte borstel van de stofzuiger.
Om hygiënische redenen en om een goede werking te garanderen, raden wij de volgende reinigingsintervallen aan, als Erik als aromadiffuser en/of als haardvuureffect wordt gebruikt:

- **Dagelijks:** vul het waterlade (3) met schoon, koud leidingwater. Als het apparaat enkele dagen niet gebruikt wordt, laat dan eerst het water uit het de waterlade (3) lopen en maak het eventueel schoon met een beetje afwasmiddel en een schoon doekje. Giet het water via het uitgietpunt (17) uit het apparaat. Vul het waterlade (3), met schoon water voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- **Om de 2 weken:** verwijder het bovenstuk (2). Reinig de binnenkant van de waterlade (3) grondig met een beetje afwasmiddel, warm water, een schoon doekje, spons of borstel. Gebruik bij kalkaanslag in de waterlade een met water verdund ontkalkingsmiddel (verhouding volgens de instruc-

ties van de fabrikant). Spoel vervolgens de waterlade (3) goed af met koud water en plaats het bovenstuk (2) er weer op.

- **Maak ten minste 1x per maand ontkalking.** Verwijder het bovenstuk (2). Bij kalkaanslag in de waterlade (3) adviseren wij de Stadler Form Reiniger & Ontkalker te gebruiken (www.stadlerform.com/accessories). U kunt ook een huishoudelijke ontkalker of azijn gebruiken. Vul een dop met 100 ml leidingwater, gemengd met een ontkalkingsmiddel (verhouding volgens de instructies van de fabrikant). Giet de vloeistof zorgvuldig in de waterlade (3). Let op dat er geen vloeistof in de luchtuitlaatopening (14). Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken en vervalt de garantie.
- Laat de ontkalker inwerken volgens de aanwijzingen van de fabrikant (ong. 30 min). Controleer in de waterlade (3) of de kalk op het ultrasone membraan (15) is opgelost.
- Voor hardnekkige kalkaanslag adviseren wij u om deze procedure meerdere keren uit te voeren.
- Giet eerst het ontkalkingsmengsel via het uitgietpunt (17) uit het apparaat. Vul de beker nu met 100 ml leidingwater om het apparaat te spoelen. Giet de vloeistof voorzichtig in de waterlade (3). Giet het water via het uitgietpunt (17) uit het apparaat. Herhaal dit totdat er geen ontkalkingsmiddel meer in de waterlade (3) zit. Plaats vervolgens het bovenstuk (2) terug op het onderstuk (3). Plaats vervolgens het bovenstuk (2) terug op het onderstuk (3).
- **Tussendoor als u dat nodig vindt:** maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtig doekje en droog het daarna goed af. Als er aan de binnenkant van het bovenstuk (2) water en/of geurstoffen hebben afgezet, reinigt u dit met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel.

Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.
- Neem in geval van reparatie de volgende punten in acht voordat het apparaat wordt verzonden of naar de dealer wordt gebracht: waterbakje resp. watertank volledig legen en het apparaat volledig laten drogen. Restwater beschadigt het apparaat tijdens het transport. De garantie vervalt in dat geval.

Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden.

Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.

Specificaties

Nominale spanning	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Temperatuurbereik	18 °C / 20 °C / 22 °C / "CO" = Continue werking
Opgenomen vermogen	12 W (min.)
Nominale vermogen	1'500 W (max.)
Afmetingen	368 x 265 x 305 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	2.7 kg
Capaciteit watertank	190 ml
Geluidsdrempel	<27 dB(A)
EU-verordening	CE / AEEA / RoHS / EAC / ERP / UKCA

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

Item	**Fabrikant / Handelsmerk**	**Type / Model**	**Specificaties**
verwarmings-element	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
ventilatormotor	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Item	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1.500	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0.972	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1.500	kW
Stromverbruik			
In de uitstand	P_0	N.A.	W
In stand-by-stand	P_{sm}	0.24	W
In ruststand	P_{idle}	0.37	W
In netwerk gebonden standby-stand	P_{nsm}	N.A.	W
Standby-stand met weergave van informatie of status	-	-	[neen]
Seizoensgebonden energie-efficiënti voor ruimteverwarming in de aanstand	$n_{s,on}$	91.0	%

Item		Eenheid
Type warmteafgifte / sturing kamertemperatuur		
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur		[neen]
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur		[neen]
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat		[neen]
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur		[ja]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaa		[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar		[neen]
Andere sturingsopties		
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie		[neen]
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie		[neen]
Met de optie van afstandsbediening		[neen]
Met adaptieve sturing van de startl		[neen]
Met beperking van de werkingstijd		[neen]
Met black-bulbsensor		[neen]
Contactgegevens	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland	

Dansk

Tillykke! Du har lige anskaffet dig det usædvanlige 3-i-1 apparat (varmeblæser, aroma diffusor & flammeeffekt) ERIK. Den vil give Dig stor fornøjelse, når luften omkring Dig trænger til at blive renset.

Som med alle elektriske husholdningsapparater er særlig pleje en nødvendighed også med dette produkt, for at undgå fysisk skade, brandskade eller beskadigelse af produktet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt før produktet tages i brug, og følg sikkerhedsanvisningerne på selve produktet.

Beskrivelse af apparatet
Apparatet består af følgende hoveddele:

1. Ledning til strømforsyning
2. Overdel
3. Underdel / Vandbakke (her kan du valgfrit dryppe duftstoffer i)
4. Fod
5. Dampudløb
6. Fjernbetjening
7. Batterirum på fjernbetjening (type CR2032)
8. Tænd/sluk-knap
9. Knap til styring af flammeeffekten og aromadiffusoren (farveskift, lys slukket, lys og aromadiffusor slukket)
10. Knap for valg af varmeniveau: LOW, HIGH, OFF
11. Knap til termostaten: 18 °C / 20 °C / 22 °C eller „CO" (Kontinuerlig drift)
12. Luftudtag (varmeblæser)
13. LED-strip til flammeeffekten
14. Åbning til luftudløb (Advarsel: der må ikke komme vand ind i denne åbning!)
15. Ultralydmembran
16. Luftindtag med aftageligt gitter
17. Vandudløb

Sådan fungerer dit apparat
Erik er et 3-i -1 apparat: varmeblæser, aroma diffusor og flammeeffekt. Funktionerne kan benyttes sammen eller separat. Varmeblæser: De to varmeniveauer og termostaten gør det muligt at tilpasse den ønskede temperatur efter dit personlige velbefindende. Aromadiffusor: Tilsæt et par dråber af den æteriske olie, du ønsker, direkte til vandet, så luften i rummet dufter. Flammeeffekt: Erik frembringer en ekstra fin damp, så den specielle belysning får den til at se ud som en ægte kaminild. Effekten er kølig, uskadelig og sodfri. Der kan vælges mellem fire forskellige farver til flammeeffekten: Amber Light™, rød, blå eller grøn.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner
Læs brugsvejledningen, før Du bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer.

- Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.
- ADVARSEL — Visse dele af apparatet kan blive meget varme og give forbrændinger. Man skal være særligt opmærksom, hvis der er børn eller svagelige personer til stede.

- Dette apparat kan anvendes af børn på fra 8 år og opefter. Personer med ringe fysiske, sensoriske og mentale forudsætninger eller uden tilstrækkelig erfaring og kendskab skal kun anvende apparatet under opsyn, eller hvis de har fået instruktioner i at anvende det sikkert og forstår den risiko, der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rensning og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.
- Børn på mellem 3 og 8 år må kun tænde eller slukke apparatet, hvis det er placeret og installeret i normal og korrekt brugsposition, og hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i at bruge apparatet sikkert og forstår den risiko, der kan være.
- Børn mellem 3 og 8 år skal ikke tilslutte, rengøre eller vedligeholde apparatet.
- Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal man overlade det til fabrikanten, autoriseret servicepersonel eller personer med tilsvarende kvalifikationer at montere den nye ledning, så man undgår ulykker.

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Apparatet må kun bruges i hjemmet med det formål, der er beskrevet i vejledningen.
- Apparatet må aldrig dyppes i vand/andre væsker. Fare for kortslutning!
- Beskadigede apparater (inkl. netkabel) må aldrig tages i drift.
- Man må aldrig berøre dele, der er under spænding.
- Tilslut kun kablet til vekselstrøm. Apparatet må kun drives på fagligt korrekt installeret stikkontakt med korrekt spænding. Der må ikke anvendes forlængelseskabel.
- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Apparatet må aldrig åbnes (reparationer kun af fagfolk).
- Træk ikke kablet over skarpe kanter og lad det ikke komme i klemme. Træk aldrig stikket ud ved at holde i kablet og træk aldrig stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Stil ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Netkablet bør ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (fra f.eks. komfurplade, åben ild, varmt strygejern eller varmeovn). Beskyt netkablet mod olie.
- Den brugte stikkontakt skal være tilgængelig til enhver tid.
- Apparatet må aldrig drives på ujævne overflader og bløde underlag.
- ADVARSEL: For at undgå fare på grund af en utilsigtet tilkobling af varmeafbryderen, må apparatet ikke strømforsynes via en ekstern anordning, som f.eks. en timer.
- ADVARSEL: For at undgå overophedning må luftindtaget eller luftudtaget ikke tildækkes – brandfare!
- Apparatet må ikke anvendes i små lokaler (under 4 m^2 areal), ikke i eksplosive omgivelser, ikke til tørring af vasketøj.
- ADVARSEL: Denne varmeblæser må ikke bruges i små rum, hvis der opholder sig personer i dem, som ikke er i stand til selvstændigt at forlade rummet, medmindre der sikres en konstant overvågning.

- ADVARSEL: For at reducere risikoen for en brand skal stof, gardiner og andre brændbare materialer holdes på en minimumsafstand på 1 m fra luftudgangen.
- Rør ikke ved apparatets forside, da den kan blive meget varm.
- Apparatet må aldrig være uden opsyn.
- Der må ikke stikkes genstande og/eller fingre i apparaternes åbninger.
- Brændende apparater må kun slukkes med slukketæppe.
- Varmeapparatet må ikke bruges i umiddelbar nærhed af et badeværelse, et brusebad eller en swimmingpool (apparatet tåler ikke vandsprøjt).
- Kun til indendørs brug.
- Opbevar ikke apparatet udendørs.
- Apparatet bør opbevares på et tørt og for børn utilgængeligt sted (pakkes sammen).
- Før vedligeholdelse, rengøring og efter hver brug skal apparatet slukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker.
- Sørg for, at apparatet står på en flade, der er tåler fugt (undgå parketgulv eller sarte tæpper).
- Bemærk venligst, at høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Tag stikket ud af stikkontakten under rengøring af apparatet.
- Der må aldrig stå vand i vandbakken, når apparatet ikke er i brug.
- Rengør vandbeholderen hver 3. dag.
- Tøm og rengør apparatet, før den stilles væk. Rengør apparatet, før den bruges næste gang.
- Advarsel: Eventuelle mikroorganismer i vandet eller i omgivelserne, hvor apparatet anvendes og opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blæses ud i luften, hvilket forårsager alvorlig sundhedsrisiko.

Samling (se side 4)

Bemærk: Apparatet kan også bruges uden foden og placeres direkte på gulvet eller på et bord.

Hvis det skal anvendes med foden, skal du skrue foden (4) i apparatets underdel (3) med uret.

OBS! Hvis du bruger apparatet med foden, skal foden være anbragt korrekt, før apparatet tages i brug, for at undgå skader og farer. Sørg for, at foden er skruet fast, så apparatet står stabilt og ikke kan vippe. Sæt først strømkablet i stikkontakten, når montagen er færdig.

Ibrugtagning / betjening

Henvisning: Sørg for, at der altid er tilstrækkelig med plads mellem varmeappartet og væggen eller andre store objekter (> 50 cm). Luftstrømmen må ikke standses af eventuelle objekter. Luftgennemstrømningen må ikke blokeres af nogen andre genstande. Funktionerne kan benyttes sammen eller separat. Se punkt 1–7 og 11 for flammeeffekten og aromadiffusoren. Se punkt 1, 3, 4 og 8–11 for varmefunktionen.

1. Placer Erik på det ønskede sted på en flad overflade. Tilslut ledningen (1) til en egnet stikkontakt.
2. Hvis du ønsker at bruge aromadiffusor-funktionen og flammeeffekten, løft den overdel (2) af og fyld vandbakken (3) til maksimummærket med rent, koldt vand fra vandhanen. Sæt derefter den overdel (2) tilbage på

den underdel (3). Vigtigt: Transporter Erik meget forsigtigt, og hold apparatet lige, når det er fyldt med vand. Vanden kan i så fald løbe ind i de indre elektroniske kar. Der kræves ikke vand til varmefunktionen.

3. Derefter tages apparatet i drift ved at trykke på tænd-/slukkontakten (8) på apparatet eller fjernbetjeningen. Når du tager apparatet i brug, er aromadiffusor-funktionen og flammeeffekten (farve Amber Light™) som standard slået til. Varmefunktionen er deaktiveret. LED'erne over betjeningsknapperne lyser hvidt.
4. Fjernbetjeningen (6) virker via infrarød – derfor skal der peges med fjernbetjeningen på den infrarøde modtager på enhedens forside. Batterirummet (7) er placeret i bunden af fjernbetjeningen (6) og er udstyret med en børnesikkerhedslås. For at åbne det skal du skubbe den lille skyder indad og trække batterirummet ud (Type CR2032 batterie).
5. Ved at trykke flere gange på knappen til styring af flammeeffekten (9) kan du skifte/deaktivere farven på LED-belysningen (Amber Light™ – rød – blå – grøn – lys slukket – lys og aromadiffusor slukket). Hvis flammeeffekten og aromadiffusoren er slukket, lyser LED'en over knappen (9) ikke mere. For at aktivere belysningen og flammeeffekten igen skal du trykke på knappen (9) igen.
6. Med Erik kan du fordele duftstoffer i rummet. Vi beder dig om i omgangen med duftstoffer at være yderst sparsommelig, da en stor dosering kan føre til fejlfunktioner og skader på apparatet. For at bringe duftstoffet i anvendelse fjerner du overdelen (2) og fyld 2–3 dråber af Deres flydende yndlingsduftstof direkte ind i vandet. Det er ikke nødvendigt at blande disse, ultralydmembranen (15) vil overtage dette på Deres vegne. Hvis du ikke mærker duften intensivt nok, kan du forøge antallet af dråber.
7. Apparatet slukkes automatisk, når der skal påfyldes vand. Fjern overdelen (2) og fyld vandet på, op til maksimumsmærket. Sæt derefter den overdel (2) tilbage på den underdel (3) og tryk på knappen til styring af flammeeffekten (9). Efter et par sekunder starter apparatet igen. Bemærk: Hvis varmefunktionen er aktiveret, er det kun flammeeffekten, der slukkes, mens varmeblæseren forsat kører.
8. Du kan styre varmefunktionen ved at trykke på knappen til varmeniveauet (10). Du kan vælge mellem tre forskellige tilstande:
   LOW = 800 W (tryk én gang)
   HIGH = 1'500 W (tryk to gange)
   OFF = varmefunktion deaktiveret (tryk tre gange)
   Du kan aktivere varmefunktionen igen ved at trykke på knappen til varmeniveauet (10) igen. Når varmefunktionen er aktiv, lyser LED'erne over betjeningsknapperne rødt. Som standard er „LOW" aktiveret.
9. Den ønskede temperatur kan indstilles med knappen til termostaten (11). Du kan vælge mellem fire forskellige tilstande: 18 °C (tryk én gang) / 20 °C (tryk to gange) / 22 °C (tryk tre gange) eller kontinuerlig drift „CO" (tryk fire gange). Som standard er „CO" (kontinuerligt drift) aktiveret.
   Info: Apparatet slukker varmeelementet, når måltemperaturen nås. Ventilatoren forbliver tændt i 30 sekunder ved højeste niveau for at køle varmeelementet ned. Den aktuelle temperatur måles så ca. hver halve time (ventilatoren kører på nederste trin i 1 minut). Apparatet tændes igen, hvis den registrerede rumtemperatur falder under den angivne måltemperatur.

10. Beskyttelse mod overophedning: Apparatet er udstyret med overophedningsbeskyttelse, som slukker apparatet i tilfælde af en teknisk fejl eller forkert brug (ventilatoren fortsætter med at køre i et stykke tid ved højeste niveau for at køle apparatet ned). Hvis dette sker, skal du rette fejlen eller stoppe den forkerte brug (f.eks. 50 cm plads omkring apparatet, undlade at tildække apparatet, sætte apparatet op i lodret stilling). Når apparatet er kølet ned, kan det tændes og anvendes igen.
11. Hvis apparatet ikke er i brug dagligt, skal du slukke for det ved at trykke på tænd/sluk-knappen (8). Hvis Erik er anvendt med aromadiffusor-funktion og flammeeffekt, skal du tømme vandet ud af apparatet gennem udløbet (17). Hvis varmefunktionen har været aktiv, forbliver ventilatoren tændt på det højeste trin i 30 sekunder for at afkøle varmeelementet. Bemærk: Apparatet har en hukommelsesfunktion og gemmer den sidst valgte indstilling i 24 timer, når du slukker for det og afbryder det fra strømforsyningsnettet.

Henvisning: Hvis du vil skifte duftstof, skal du tømme vandet ud af apparatet gennem udløbet (17). Rengør vandbakken (3) med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel. Fyld Erik på igen og fyld dråberne på apparatet i henhold til betjeningsvejledningen.

Rensning

Før vedligeholdelse, rengøring og efter hver brug skal apparatet slukkes (8) og ledningen (1) trækkes ud af stikkontakten.

OBS! Apparatet må aldrig dyppes i vand (fare for kortslutning).

Sørg for, at luftindtaget (16) og luftudtaget (12) rengøres regelmæssigt for at forhindre støvdannelse. Brug hertil en tør pensel eller støvsugerens bløde børste.

Af hygiejniske grunde og for at sikre korrekt drift anbefaler vi følgende rensningsintervaller, hvis Erik anvendes som aromadiffusor og/eller som flammeeffekt:

- **Hver dag:** Fyld vandbakken (3) op med rent, koldt postevand. Hvis apparatet ikke skal bruges flere dage i træk, så tøm vandet ud af vandbakken (3) og rengør denne ved behov med lidt opvaskemiddel og en ren klud. Ryst vandet ud af apparatet gennem udløbet (17). Fyld rent vand i vandbakken (3), før du tager apparatet i brug igen.
- **Hver 2. uge:** Fjern den overdel (2). Rens indersiden af vandbakken (3) grundigt med lidt opvaskemiddel, varmt vand og en ren, blød klud, en svamp eller en børste. Brug fortyndet afkalkningsmiddel (blanding ifølge producentens anvisninger) til kalkaflejringer i vandbakken. Skyl derefter vandbakken (3) godt med koldt vand og sæt den overdel (2) på igen.
- **Afkalkning mindst 1 gang om måneden.** Fjern den overdel (2). Ved kalkaflejringer i vandbakken (3) anbefaler vi at bruge Stadler Form Rengørings- & Afkalkningsmiddel (www.stadlerform.com/accessories). Alternativt kan du også bruge et normalt afkalkningsmiddel eller eddike. Fyld en kop med 100 ml postevand blandet med afkalkningsmiddel (blanding ifølge producentens anvisninger). Hæld væsken forsigtigt ned i vandbakken (3). Sørg for, at der ikke kommer væske ind i luftudløbsåbningen (14). Dette vil beskadige apparatet og ugyldiggøre garantien.
- Lad afkalkningsmidlet virke i henhold til producentens anvisninger (cirka. 30 min.). Kontroller i vandbakken (3), at kalkaflejringerne på ultralydmembranen (15) er blevet opløst.

- I tilfælde af genstridige kalkaflejringer anbefaler vi afkalkning af apparatet flere gange i træk.
- Ryst først afkalkningsblandingen ud af apparatet gennem udløbet (17). Apparatet skylles ved at fylde koppen med 100 ml postevand og hælde det omhyggeligt ned i vandbakken (3). Ryst vandet ud af apparatet gennem udløbet (17). Gentag processen, indtil der ikke er mere afkalkningsmiddel i vandbakken (3). Sæt derefter den overdel (2) tilbage på den underdel (3).
- **Regelmæssigt efter behov:** For ydre rengøring tørres apparatet af med en fugtig klud og tørres herefter godt. Hvis indersiden af overdel (2) har vand og / eller duftstoffer, skal den rengøres med en fugtig klud og et skvæt opvaskemiddel.

Reparation
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker. Udføres der upassende reparationer bortfalder garantien og ethvert ansvar fra producentens side.
- Brug aldrig apparatet, hvis et kabel eller stik er beskadiget, efter der har været driftsfejl, hvis det har været udsat for tab, eller der er synlige tegn på skade.
- Indfør ikke nogen former for genstande i apparatet.
- Hvis apparatet ikke kan repareres skal det gøres ubrugeligt (klip ledningen af) og aflever det på en genbrugsstation.
- I tilfælde af en reparation skal der tages højde for følgende, før apparatet sendes afsted eller afleveres hos forhandleren: Tøm alt vandet ud af apparatet (vandbakken resp. vandbeholderen) og lad apparatet tørre fuldstændig ud. Hvis der er vandrester i apparatet under transporten, bliver apparatet beskadiget. I det tilfælde bortfalder garantien.

Bortskaffelse
EU-direktiv 2012 / 19 / CE om WEEE kræver, at brugte elektriske husholdningsapparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Brugte apparater skal indsamles separat for optimal genbrug og genanvendelse af apparatets elementer og reduktion af miljøpåvirkning og helbredsrisici. Symbolet med skraldespanden med et kryds over på produktet er en påmindelse til dig om din forpligtelse til at bortskaffe apparatet separat. Du bør kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om korrekt bortskafning af brugte apparater.

Specifikationer

Mærkespænding	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Temperaturinterval	18 °C / 20 °C / 22 °C / „CO" = Kontinuerlig drift
Strømforbrug	12 W (min.)
Mærkeeffekt	1'500 W (maks.)
Mål	368 x 265 x 305 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	2.7 kg
Vandtankens kapacitet	190 ml
Støjniveau	<27 dB(A)
med EU godkendelse	CE / WEEE / RoHS / EAC /ERP / UKCA

Der tages forbehold for tekniske ændringer

Element	Producent / Varemærke	Type / Model	Specifikationer
varmeelement	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
ventilator motor	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Element	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeydelse			
Nominel varmeydelse	P_{nom}	1.500	kW
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	0.972	kW
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	1.500	kW
Strømforbrug			
I slukket tilstand	P_{0}	N.A.	W
I standbytilstand	P_{sm}	0.24	W
I tomgagnstilstand	P_{idle}	0.37	W
I netværksforbundet standby	P_{nsm}	N.A.	W
Standbytilstand med informations- eller statusvisning	-	-	[nej]
Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$n_{s,on}$	91.0	%

Element	Enhed
Type varmeydelse / rumtemperaturstyring	
Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	[nej]
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	[nej]
Med mekanisk rumtemperaturstyring	[nej]
Med elektronisk rumtemperaturstyring	[ja]
Elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer	[nej]
Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	[nej]
Andre styringsmulighede	
Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	[nej]
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	[nej]
Med telestyringsoption	[nej]
Med adaptiv startstyring	[nej]
Med drifttidsbegrænsning	[nej]
Med sort globe-sensorr	[nej]
Kontaktoplysninger	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland

Suomi

Onneksi olkoon! Olet juuri hankkinut ainutlaatuisen 3-in-1 -laitteen (ilmankuumennustuulettimen, aromidiffuusori & tehosteliekki) nimeltä ERIK. Laite tarjoaa nautinnollisempaa oloa parantaen huoneen ilmanlaatua.

Kuten kaikkien sähkötalousesineiden käsittelyssä myös tämän laitteen suhteen vaaditaan erityistä huolellisuutta, jotta haavoittumisia, laite- ja palovaurioita voidaan välttää. Olkaa hyvä ja lukekaa tarkoin esillä oleva käyttöohje ennen käyttöönottoa ja huomioikaa laitteen turvallisuusviitteet.

Laitekuvaus
Laite koostuu seuraavista komponenteista:

1. Virtajohto
2. Yläosa
3. Alaosa / Vesisäiliö (siihen voidaan valinnaisesti lisätä tuoksuaineita)
4. Jalka
5. Sumutinaukko
6. Kaukosäädin
7. Kaukosäätimen (tyyppi CR2032) paristolokero
8. Virtapainike
9. Tehosteliekin ja aromidiffuusorin ohjauspainike (värinvaihto, valo pois, valo ja aromidiffuusori pois)
10. Lämmitystehotason valintapainike: LOW, HIGH, OFF
11. Termostaattipainike: 18 °C / 20 °C / 22 °C tai "CO" (Jatkuvan toiminnan)
12. Ilmanpoistoaukko (ilmankuumennustuulettimen)
13. LED-kaistale tehosteliekkiä varten
14. Ilmanpoistoaukko (Varoitus: vettä ei saa päästä aukkoon!)
15. Ultraäänikalvo
16. Ilmanottoaukko ja irrotettava ritilä
17. Vedenpoistoaukko

Näin laitteesi toimii
Erik on 3-in-1 -laite: ilmankuumennustuulettimen, aromidiffuusori ja tehosteliekki. Toimintoja voidaan käyttää sekä yhdessä että myös erikseen. Ilmankuumennustuuletin: Varustettu kahdella lämmitysteholla ja termostaatilla, joten voit sovittaa halutun lämpötilan henkilökohtaisen mieltymyksesi mukaan. Aromidiffuusori: Lisää pari tippaa mieleistäsi eteeristä öljyä suoraan veteen ja tuoksuta täten huoneilma. Tehosteliekki: Erik kehittää erikoisen hienon sumun, ja tällöin erikoisen valaistuksen avulla syntyy aivan aidolta vaikuttava takkatuli. Tämä tehoste on viileä, vaaraton eikä nokea. Liekkitehosteelle voidaan valita neljä eri väriä: Amber Light™, punainen, sininen tai vihreä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita
Lukekaa käyttöohje tarkasti ennen laitteen käyttöönottoa ensimmäistä kertaa ja säilyttäkää se hyvin myöhempään tarpeeseen, antakaa se mahdolliselle myöhemmälle omistajalle.

- Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
- VAROITUS – Osa tämän laitteen osista voi kuumentua hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Laitteen käytössä on noudatettava erityistä

varovaisuutta lasten ja muiden heikommassa asemassa olevien henkilöiden läsnä ollessa.
- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaavahenkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilmanvalvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen läheisyydestä, jollei heitä valvota jatkuvasti.
- 3-8-vuotiaat lapset saavat kääntää laitteen päälle tai pois päältä vain, mikäli se on asetettu tai asennettu sen normaaliin käyttöasentoon ja heille on opetettu, miten laitetta käytetään tuvallisesti, ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- 3-8-vuotiaiden lasten ei tule kytkeä laitetta eikä säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa laitteen valmistajan tai tämän edustajan tai vastaavan henkilön toimesta sähköiskun välttämiseksi.

- Vioista, jotka aiheutuvat tämän käyttöohjeen huomiotta jättämisestä, Stadler Form ei ota minkäänlaista vastuuta.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Laitteen vääränlainen käyttö ja muokkaaminen voi johtaa hengenvaarallisiin tilanteisiin.
- Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen/muihin nesteisiin. Oikosulkuvaara!
- Vioittuneita laitteita (verkkokaapeli mukaanluettuna) ei koskaan saa ottaa käyttöön.
- Jännitteen alla oleviin osiin ei ikinä saa koskea.
- Liitä virtajohto vain vaihtovirtaverkkoon. Laitetta käytetään vain asiantuntemuksella asennetun pistorasian välityksellä, jossa on oikea jännite. Älkää käyttäkö pidennyskaapeleita.
- Lämmitintä ei saa asettaa välittömästi pistorasian alle.
- Laitetta ei saa itse avata (korjaukset vain ammattihenkilöiden avulla).
- Älä altista virtajohtoa teräville reunoille ja varmista, ettei se jää puristuksiin. Älä irrota pistoketta pistorasiasta märillä käsillä tai vetämällä virtajohdosta.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteen läheisyyteen. Älä altista virtajohtoa suoralle lämmölle (kuten liesi, avoliekit, kuumat metallinkappaleet tai lämmittimet, jne.). Älä altista virtajohtoa öljylle.
- Käytössä olevan pistorasian on aina oltava tavoitettavissa.
- Laitetta ei saa koskaan käyttää epätasaisilla pinnoilla ja pehmeillä alustoilla.
- VAARA: Laitetta ei saa kytkeä ulkoisella kytkentälaitteella kuten ajastimella, jotta vältetään lämpökatkaisun tahattoman kuittaantumisen aiheuttama vaara.

- VAROITUS: Ylikuumenemisen välttämiseksi ilmanotto- ja -poistoaukkoa ei saa peittää – tulipalovaara!
- Laitetta ei saa käyttää pienissä tiloissa (alle 4 m^2 pinta-ala), helposti räjähtävässä ympäristössä, eikä pyykin kuivaamiseen.
- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta pienissä huoneissa, jos niissä oleskelee henkilöitä, jotka eivät kykene poistumaan huoneesta omatoimisesti, paitsi jos paikalla on jatkuvasti valvova henkilö.
- VAROITUS: Palovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot tai muut helposti syttyvät materiaalit vähintään 1 m:n etäisyydellä ilmanpäästöaukosta.
- Älä kosketa laitteen etuosaa; se saattaa olla erittäin kuuma.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa.
- Ei saa työntää esineitä ja / tai sormia laitteen aukkoihin.
- Palavat laitteet sammutetaan vain sammutuspeitteellä.
- Älkää käyttäkö lämmitintä kylpyhuoneen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (laite ei ole roiskeenkestävä).
- Ikke bruk denne varmeviften i den umiddelbare nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng (apparatet er ikke sprutsikkert).
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa (alkuperäispakkauksessa).
- Huoltaaksesi tai puhdistaaksesi laitteen sekä jokaisen käyttökerran jälkeen, käännä laitteen virta pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Sähkölaitteiden korjauksia saa suorittaa yksinomaan opetettu ammattihenkilökunta.
- Varmista, että laite on kosteutta kestävällä tasaisella alustalla (ei mielellään parketin tai herkän maton päällä).
- Ota huomioon, että korkea ilmankosteus saattaa edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Vedä verkkopistoke pistorasiasta aina täytön ja puhdistuksen ajaksi.
- Älä koskaan jätä vettä vesisäiliöön, kun laitetta ei käytetä.
- Puhdista vesisäiliö 3 päivän välein.
- Tyhjennä ja puhdista laite ennen varastointia. Puhdista laite ennen seuraavaa käyttöä.
- Varoitus: Vedessä tai laitteen käyttö- tai säilytysympäristössä mahdollisesti olevat pieneliöt saattavat kasvaa vesisäiliössä ja joutua sieltä puhalletuksi ilmaan, ja tästä aiheutuu erittäin vakavia vaaroja terveydelle.

Asennus (katso sivuja 4)

Ohje: Laitetta voi käyttää myös ilman jalkaa asettaen sen suoraan lattialle tai pöydälle.

Käytettäessä jalan kanssa ruuvaa jalka (4) myötäpäivään kiinni laitteen alaosaan (3).

Huomaa: Jos käytät laitetta jalan kanssa, niin ennen laitteen käyttöönottoa täytyy jalan olla moitteettomasti asennettu, jotta vältetään vauriot ja vaarat. Varmista, että jalka on kiristetty tiukkaan, jotta laite seisoo tukevasti eikä voi kaatua. Liitä virtajohto pistorasiaan vasta laitteen kokoamisen jälkeen.

Käyttöönotto / käyttö

Viite: Varmistakaa, että lämmittimen ja seinän tai muiden suurten esineiden välillä on aina tarpeeksi tilaa (> 50 cm). Ilmavirta ei saa katketa joidenkin esineiden johdosta. Ilmanvirtausta ei saa estää. Toimintoja voidaan käyttää sekä yhdessä että myös erikseen. Tehosteliekin ja aromidiffuusorin osalta huomioi kohdat 1–7, 11. Lämmitystoiminnossa huomioi kohdat 1, 3, 4 ja 8–11.

1. Aseta Erik haluamaasi paikkaan tasaiselle alustalle. Liitä virtajohto (1) sopivaan pistorasiaan.
2. Jos haluat käyttää aromidiffuusoritoimintoa ja tehosteliekkiä, nosta yläosa (2) pois ja täytä vesisäiliö (3) maksimimerkkiin saakka puhtaalla, kylmällä vesijohtovedellä. Aseta sitten yläosa (2) takaisin alaosaan (3). Tärkeää: Kuljeta Erik-laitetta hyvin varovasti ja pidä se pystyssä, kun se on täytetty vedellä. Muutoin laitteen sisäosiin voi roiskua vettä. Lämmitystoiminnossa ei tarvita vettä.
3. Ota sitten laite käyttöön painamalla laitteen tai kaukosäätimen virtapainiketta (8). Kun otat laitteen käyttöön, niin aromidiffuusoritoiminto ja tehosteliekki (väri Amber Light™) on vakiona kytketty päälle. Lämmitystoiminto on kytketty pois. Käyttöpainikkeiden yläpuolella olevat LEDit palavat valkoisina.
4. Kaukosäädin (6) toimii infrapunavalolla – osoita tämän vuoksi kaukosäätimellä laitteen etuosan infrapunavastaanotinta. Paristolokero (7) sijaitsee kaukosäätimen (6) pohjassa, ja se on varustettu lapsilukolla. Avaa se työntämällä pientä liukusäädintä sisäänpäin ja vetämällä paristolokero ulos (Paristotyyppi CR2032).
5. Painamalla tehosteliekin ohjauspainiketta (9) useamman kerran voit vaihtaa LED-valaisun väriä tai kytkeä sen pois (Amber Light™ – punainen – sininen – vihreä – valo pois – valo ja aromidiffuusori pois päältä). Jos tehosteliekki ja aromidiffuusori on kytketty pois päältä, niin painikkeen (9) yläpuolella oleva LED ei enää pala. Toimentaaksesi valaisun ja tehosteliekin jälleen paina painiketta (9) uudelleen.
6. Voit myös käyttää Erik huoneen hajustamiseen. Hajusteiden käytön kanssa on oltava varovainen, koska liian suuri määrä voi johtaa vikoihin ja laitteen vaurioitumiseen. Käyttääksesi hajusteita, irrota yläosa (2) ja lisäämällä 2–3 tippaa juoksevaa lempituoksuasi suoraan veteen. Sitä ei tarvitse sekoittaa, ultraäänikalvo (15) tekee sen puolestasi. Jos tuoksu ei tunnu sinusta riittävän voimakkaalta, voit lisätä tipan tai pari.
7. Laite sammuu automaattisesti, kun vettä täytyy lisätä. Poista yläosa (2) ja täytä vedellä maksimimerkkiin asti. Aseta sitten yläosa (2) takaisin alaosaan (3) ja paina tehosteliekin ohjauspainiketta (9). Laite jatkaa toimintaansa muutaman sekunnin kuluttua. Viite: Jos lämmitystoiminto on päällä, niin vain tehosteliekki sammuu ja ilmankuumennustuuletin käy edelleen.
8. Lämmitystoiminnon ohjaamiseksi paina lämmitystehotason painiketta (10). Voit valita kolmesta eri käyttötavasta:
   LOW = 800 W (paina kerran))
   HIGH = 1’500 W (paina kahdesti)
   OFF = lämmitystoiminto pois päältä (paina kolmesti)
   Lämmitystoiminnon toimentymiseksi jälleen paina lämmitystehotason painiketta (10) uudelleen. Kun lämmitystoiminto on toimennettu, niin käyttöpainikkeiden yläpuolella olevat LEDit palavat punaisina. Vakiona on ”LOW” toimennettu.

9. Tavoitelämpötila voidaan asettaa termostaattipainikkeella (11). Voit valita neljästä eri käyttötavasta: 18 °C (paina kerran) / 20 °C (paina kahdesti) / 22 °C (paina kolmesti) tai jatkuva käyttö "CO" (paina neljästi). Vakiona on "CO" (jatkuva käyttö) toimennettu.
   Tiedoksi: Laite kytkee lämmityslaitteen pois päältä, kun tavoitelämpötila on saavutettu. Tuuletin käy vielä 30 sekuntiin ajan korkeimmalla teholla lämmityslaitteen jäähdyttämiseksi. Kulloinkin vallitseva lämpötila mitataan sitten n. 30 minuutin välein (tuuletin pyörii 1 minuutin ajan alimmalla tasolla). Laite kytkeytyy jälleen päälle, jos havaittu huoneen lämpötila laskee alle asetetun tavoitelämpötilan.
10. Ylikuumenemissuoja: laitteessa on ylikuumenemissuoja, joka kytkee laitteen pois päältä teknisen vian tai laitteen väärinkäytön sattuessa (tuuletin käy jonkin aikaa korkeimmalla teholla laitteen jäähdyttämiseksi). Jos näin käy, korjaa vika tai lopeta virheellinen käyttö (muista esimerkiksi seuraavat: 50 cm tila laitteen ympärillä, laitetta ei saa peittää, laite on pystyasennossa). Kun laite on jäähtynyt, sitä voi jälleen käyttää.
11. Jos laitetta ei käytetä päivittäin, sammuta se painamalla päälle/poispainiketta (8). Jos Erik-laitetta on käytetty aromidiffuusoritoiminnolla ja tehosteliekillä, tyhjennä vesi laitteesta vedenpoistoaukon (17) kautta. Jos lämmitystoiminto oli aktiivinen, niin tuuletin käy vielä 30 sekunnin ajan suurimmalla teholla lämmityselementin jäähdyttämiseksi. Viite: Laitteessa on muistitoiminto, joka tallentaa viimeksi valitun asetuksen 24 tunniksi, kun sammutat laitteen ja erotat sen virtaverkosta.

Huomautus: Jos haluat vaihtaa hajusteaineen, tyhjennä vesi laitteesta vedenpoistoaukon (17) kautta. Puhdista vesiallas (3) kostealla liinalla käyttäen hieman astianpesuainetta. Täytä Erik uudelleen ja lisää tippoja laitteeseen käyttöohjeen mukaisesti.

Puhdistaminen

Huoltaaksesi tai puhdistaaksesi laitteen sekä jokaisen käyttökerran jälkeen, käännä laitteen virta pois päältä (8) ja irrota virtajohto (1) pistorasiasta.
Huomio: Laitetta ei koskaan saa asettaa veteen (oikosulkuvaara).
Varmista, että ilmanottoaukko (16) ja ilmanpoistoaukko (12) puhdistetaan säännöllisesti pölyn kerääntymisen estämiseksi. Käytä tähän kuivaa sivellintä tai pölynimurin pehmeää harjaa.
Hygieenisistä syistä ja moitteettoman käytön varmistamiseksi suosittelemme seuraavia puhdistuksen aikavälejä, jos Erik on käytössä aromidiffuusorina ja/tai tehosteliekkinä:

- **Päivittäin:** Täytä vesisäiliö (3) raikkaalla, kylmällä vesijohtovedellä. Jos laitetta ei käytetä useampaan päivään, tyhjennä sitä ennen vesi vesisäiliöön (3) ja puhdista se tarvittaessa käyttäen hieman astianpesuainetta ja puhdasta liinaa. Kaada vesi laitteesta vedenpoistoaukon (17) kautta. Lisää uutta vettä vesisäiliöön (3), ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön.
- **2 viikon välein:** Irrota yläosa (2). Puhdista sisäpuoli vesialtaan (3) sisäpuoli välein perusteellisesti käyttäen hieman astianpesuainetta, lämmintä vettä ja puhdasta liinaa, sientä tai harjaa. Käytä vesisäiliön kalkkijäämien poistamiseen laimennettua kalkinpoistoainetta (sekoita valmistajan ohjeiden mukaan). Huuhtele sitten vesiallas (3) perusteellisesti kylmällä vedellä ja aseta yläosa (2) takaisin päälle.

- **Kalkinpoisto vähintään kerran kuukaudessa.** Irrota yläosa (2). Jos vesisäiliöön (3) on kertynyt kalkkia, suosittelemme käyttämään Stadler Form Puhdistus- & Kalkinpoistoainetta (www.stadlerform.com/accessories). Vaihtoehtoisesti voit käyttää kotitalouskalkinpoistoainetta tai etikkaan. Täytä kuppi 100 ml vesijohtovettä, johon on sekoitettu kalkinpoistoainetta (sekoita valmistajan ohjeiden mukaisesti). Kaada neste varovasti ilmanpesimen vesisäiliöön (3). Varmista, ettei nestettä pääse ilmanpäästöaukkoon (14). Tämä vaurioittaa laitetta ja kaikki takuuvaateet raukeavat.
- Anna kalkinpoistoaineen vaikuttaa valmistajan ohjeiden mukaisesti (noin 30 min). Tarkista, onko kalkki irronnut vesialustan (3) ultraäänikalvosta (15).
- Vaikeiden kalkkikertymien poistamiseen suositellaan kalkinpoiston suorittamista useita kertoja peräkkäin.
- Kaada ensin kalkinpoistoneste laitteesta vedenpoistoaukon (17) kautta. Täytä kuppiin 100 ml vesijohtovettä huuhtelua varten ja kaada neste varovasti vesialtaaseen (3). Kaada vesi laitteesta vedenpoistoaukon (17) kautta. Toista menettely, kunnes vesialtaassa (3) ei enää ole kalkinpoistoainetta. Aseta sitten yläosa (2) takaisin alaosaan (3).
- **Säännöllisesti tarvittaessa:** Puhdista ulko-osat kostealla liinalla ja kuivaa hyvin. Jos yläosan (2) sisäpuolella on vettä ja/tai hajusteaineiden kertymiä, puhdista se käyttäen kosteaa liinaa ja hieman astianpesuainetta.

Korjaukset

- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan alan ammattilainen. Asiantuntemattomien suorit-tamissa korjauksissa takuu ja koko vastuu raukeavat.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vahingoittu-nut, jos laite toimii virheellisesti, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älä työnnä minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).
- Siinä tapauksessa, että laite täytyy korjata, on huomioitava seuraavat asiat ennen laitteen lähettämisä tai liikkeeseen viemistä: laitteessa oleva vesi (vesisäiliö ja mahdollisesti vesiallas) on laskettava kokonaan pois ja laitteen on annettava kuivaa kokonaan. Laitteessa oleva jäämävesi vahingoittaa sitä kuljetuksen aikana. Tässä tapauksessa takuu raukeaa.

Jätehuolto

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012 / 19 / CE Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) edellyttää, ettei vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Vanhat laitteet on kerättävä erikseen materiaalien palautuksen- ja kierrättämisen optimoimiseksi sekä terveys- ja ympäristövaikutuksien vähentämiseksi. Tuotteen yliviivattu roskakori -merkintä muistuttaa siitä, että sinun velvollisuutesi on hävittää laite erikseen. Kuluttajia kehotetaan ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen jälleenmyyjään saadakseen lisätietoja vanhan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

Teknillisiä tietoja

Nimellisjännite	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Lämpötila-alue	18 °C / 20 °C / 22 °C / "CO" = Jatkuvan toiminnan
Tehonkulutus	12 W (min.)
Nimellisteho	1'500 W (maks.)
Mitat	368 x 265 x 305 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino n.	2.7kg
Vesitankin tilavuus	190 ml
Äänitaso pienempi kuin	<27 dB(A)
Täyttää EU-määräyksen	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Teknilliset muutokset pidätetään

Kohta	**Valmistaja/ Tavaramerkki**	**Tyyppi / Malli**	**Teknillisiä tietoja**
lämmityselementti	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
tuuletin moottori	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Kohta	**Symboli**	**Arvo**	**Yksikkö**
Lämpöteho			
Nimellislämpöteho	P_{nom}	1.500	kW
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	0.972	kW
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max,c}$	1.500	kW
Tehonkulutus			
Pois päältä-tilassa	P_0	N.A.	W
Valmiustilassa	P_{sm}	0.24	W
Lepotilasse	P_{idle}	0.37	W
Verkkovalmiustilassa	P_{nsm}	N.A.	W
Valmiustila, johon sisältyy tietojen tai tilan näyttö	-	-	[ei]
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa toimintatilassa	$n_{s,on}$	91.0	%

Kohta		Yksikkö
Lämmityksen / huonelämpötilan säädön tyyppi		
yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä		[ei]
kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä		[ei]
mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä		[ei]
sähköisellä huonelämpötilan säädöllä		[kyllä]
sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin		[ei]
sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin		[ei]
Muut säätömahdollisuudet		
huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa		[ei]
huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa		[ei]
etäohjausmahdollisuuden kanssa		[ei]
mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa		[ei]
käyntiajan rajoituksen kanssa		[ei]
lämpösäteilyanturin kanssa		[ei]
Yhteystiedot	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland	

Norsk

Gratulerer! Du har nettopp kjøpt det enestående 3-i-1-apparatet (varmeviften, aromadiffusor & flammeeffekt) ERIK. Den vil gi deg mye nytelse og forbedre innendørsluften for deg.

Som med alle elektriske husholdningsartikler er det nødvendig å utvise særlig hensyn til bruk av denne modellen, for å unngå personskader, brann eller produktskader. Vennligst les nøye gjennom disse driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og følg sikkerhetsinstruksene på selve apparatet.

Beskrivelse av apparatet
Apparatet består av følgende hoveddeler:

1. Strømkabel for strømforsyning
2. Overdel
3. Underdel / Vannskuff (her kan duftstoffer dryppes inn etter valg)
4. Fot
5. Tåkeuttak
6. Fjernkontroll
7. Batterirom til fjernkontroll (Type CR2032)
8. Av/på-knapp
9. Knapp for styring av flammeeffekten og aromadiffusoren (fargeskifte, lys av, lys og aromadiffusor av)
10. Knapp for valg av varmeeffekt: LOW, HIGH, OFF
11. Knapp for termostaten: 18 °C / 20 °C / 22 °C eller «CO» (Kontinuerlig drift)
12. Luftuttak (varmeviften)
13. LED-strimler for effektild
14. Åpning for luftutløp (OBS: Det må ikke komme noe vann inn i denne åpningen!)
15. Ultralydmembran
16. Luftinnløp med avtagbart gitter
17. Vannutløp

Slik fungerer apparatet ditt
Erik er et 3-i-1-apparat: varmeviften, aromadiffusor og flammeeffekt. Funksjonene kan brukes sammen eller hver for seg. Varmevifte: De to varmeinnstillingene og termostaten gjør det mulig å tilpasse ønsket temperatur etter ditt personlige velbefinnende. Aromadiffusor: Tilsett noen dråper eterisk olje etter eget valg direkte i vannet for å parfymere romluften. Flammeeffekt: Erik produserer en ekstra fin damp, slik at den spesielle belysningen får den til å se ut som en ekte peisild. Denne effekten er kjølig, ufarlig og sotfri. Du kan velge mellom fire forskjellige flammefarger: Amber Light™, rød, blå eller grønn.

Viktige sikkerhetsinstrukser
Vennligst les nøye gjennom driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referansebruk, f.eks. dersom du gir viften videre til en ny eier.

- Dette produktet er bare egnet på godt isolerte områder eller til sporadisk bruk.

- FORSIKTIG – enkelte deler av dette produktet kan bli svært varmt og forårsake brannskader. Det må utvises ekstra forsiktighet når det finnes barn og andre sårbare personer i nærheten.Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og personer med redusert syn, hørsel eller mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan man bruker apparatet på en sikker måte og at de forstår hvilke farer som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under tre år holdes på avstand med mindre de er under konstant overvåking.
- Barn som er mellom tre og åtte år skal kun tillates å slå apparatet av/på dersom det er plassert eller montert i dets tiltenkte bruksposisjon, og forutsatt at er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan man bruker apparatet på en sikker måte og at de forstår hvilke farer som foreligger
- Barn mellom tre og åtte år skal ikke koble til, regulere eller rengjøre. apparatet, heller ikke utføre brukervedlikehold.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller liknende kvalifisert personell, for å unngå faresituasjoner.

- Stadler Form nekter alt ansvar innen tap eller skader som oppstår som en følge av mangelfull oppfølging av disse driftsinstruksjonene.
- Apparatet er kun tiltenkt bruk i hjemmet for de formål beskrevet i disse instruksjonene. Uautorisert bruk og tekniske modifikasjoner på apparatet kan føre til fare for helse og liv.
- Aldri senk enheten i vann (fare for kortslutning).
- Aldri bruk en defekt komponent (f.eks. strømledning).
- Aldri rør ved strømførende deler.
- Kun koble kabelen til vekselstrøm. Noter deg spenningsinformasjonen oppgitt på apparatet. Ikke bruk skjøteledninger.
- Varmeviften må ikke plasseres rett under en stikkontakt.
- Ikke åpne apparatet (reparasjoner skal kun utføres av serviceagenter).
- Ikke dra strømkabelen over skarpe kanter og sørg for at den ikke klemmes mellom gjenstander. Ikke napp kabelen ut av stikkontakten, og ikke fjern kabelen med våte hender.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde. Ikke utsett strømkabelen for direkte varme (som i nærheten av en kokeplate, åpen ild, varme jernplater eller ovner, for eksempel). Beskytt strømkabelen mot oljete væsker.
- Vennligst sørg for at den anvendte stikkontakten forblir tilgjengelig.
- Ikke bruk varmeviften på en ujevn eller myk overflate.
- OBS: For å unngå farlige situasjoner som følge av utilsiktet tilbakestilling av den termiske utkoblingen, må ikke dette apparatet tilføres gjennom en ekstern vekslingsenhet, slik som en timer.
- ADVARSEL: For å unngå overoppheting må du ikke dekke til luftinntaket eller luftutløpet – brannfare!
- Ikke bruk varmeviften i små rom (under 4 m^2 i størrelse), i eksplosive omgivelser eller for å tørke klesvask.

- OBS: Denne varmeviften må ikke brukes i små rom, hvis det oppholder seg personer der som ikke kan forlate rommet på egen hånd, med mindre konstant konstant overvåkning garanteres.
- ADVARSEL: For å redusere brannfaren skal tekstiler, gardiner eller annet brennbart material holdes på en minimumsavstand på 1 m fra lutfutslippet.
- Ikke ta på den fremre delen av apparatet; det kan bli svært varmt.
- Kun bruk varmeviften under tilsyn.
- Ikke stikk noen gjenstand og/eller finger inn i åpningene til varmeviftene.
- For å slukke brennende apparater, ta i bruk branntepper.
- Ikke bruk denne varmeviften i den umiddelbare nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng (apparatet er ikke sprutsikkert).
- Kun for innendørs bruk.
- Ikke oppbevar apparatet utendørs.
- Lagre apparatet på et tørt sted hvor barn ikke kan nå det (pakk apparatet inn).
- Før vedlikehold og rengjøring av apparatet, slå av strømmen og plugg ut strømkabelen.
- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere.
- Forviss deg om at apparatet står på et underlag som tåler fuktighet (unngå parkett og ømfintlige tepper).
- Vær OBS på at høy luftfuktighet kan fremme vekst av biologiske organismer i miljøet.
- Ta støpselet ut av stikkkontakten under påfylling og rengjøring av apparatet.
- Vann må aldri bli stående i vannskuffen, hvis apparatet ikke er i bruk.
- Rengjør vannbeholderen hver 3. dag.
- Tømm og rengjør apparatet før lagring. Rengjør apparatet før neste gangs bruk.
- Advarsel: eventuelle mikroorganismer som finnes i vannet eller i omgivelsene der apparatet brukes eller lagres, kan gro i vannbeholderen og blåses ut i luften, noe som kan kan føre til meget avlorlige helsefarer.

Montering (se side 4)

Merk: Apparatet kan også brukes uten sokkel og plasseres direkte på gulvet eller på et bord.

For bruk med sokkelen, skru sokkelen (4) med klokken på den nedre delen av huset (3).

Merk: Hvis du bruker apparatet med sokkel, må sokkelen festes ordentlig før du bruker apparatet for å unngå skader og fare. Sørg for at sokkelen er godt festet, slik at apparatet står stabilt og ikke kan velte. Strømkabelen skal ikke kobles til stikkontakten før monteringen er avsluttet.

Installasjon / drift

Merknad: Sørg for at det alltid er tilstrekkelig plass mellom apparatet og veggen eller andre større objekter (> 50 cm). Luftstrømmen må ikke blokkeres av objekter av noen type. Luftstrømmen må ikke blokkeres av andre gjenstander. Funksjonene kan brukes sammen eller hver for seg. For flammeeffekten og aromadiffusoren, se punktene 1–7, 11. For oppvarmingsfunksjonen, se punktene 1, 3, 4 og 8–11.

1. Sett Erik på ønsket sted på et flatt underlag. Strømledningen (1) kobles til en passende strømuttak.
2. Hvis du vil bruke aromadiffusor-funksjonen og flammeeffekten, løft av den overdelen (2) og fyll vannskuffen (3) til maksimumsmerket med rent

og kaldt ledningsvann. Sett deretter den overdelen (2) tilbake på den underdelen (3). Viktig: Transporter Erik svært forsiktig, og hold den oppreist når den er fylt med vann. Vannet kan skvulpe ut av beholderen og havne i det elektriske. Det trengs ikke vann til oppvarmingsfunksjonen.

3. Sett deretter enheten i drift ved å trykke på av/på-knappen (8) på enheten eller fjernkontrollen. Når du tar apparatet i bruk, er aromadiffusor-funksjonen og flammeeffekten (fargen Amber Light™) slått på som standard. Oppvarmingsfunksjonen er deaktivert. LED'ene over betjeningsknappene lyser hvitt.
4. Fjernkontrollen (6) opererer via infrarød – pek fjernkontrollen på den infrarøde mottakeren på forsiden av enheten. Batterirommet (7) er plassert nederst på fjernkontrollen (6) og er utstyrt med en barnesikring. For å åpne denne, trykk den lille glideren innover og trekk ut batterirommet (Type CR2032 batteri).
5. Ved å trykke flere ganger på knappen for flammeeffekten (9) kan du skifte/deaktivere fargen på LED-belysningen (Amber Light™ – rød – blå – grønn – lys av – lys og aromadiffusor av). Hvis flammeeffekten og aromadiffusoren er slått av, lyser ikke lenger LED-lampen over knappen (9). For å aktivere belysningen og flammeeffekten igjen, trykker du på knappen (9) på nytt.
6. Du kan også bruke Erik for å spre lukt i rommet. Vi ber om at du er sparsom når du behandler dufter, siden for mye kan føre til feilfunksjonering og skade på enheten. For å bruke dufter, fjern overdelen (2) og hell 2–3 dråper av favorittduften din direkte i vannet. Det er ikke nødvendig å blande, siden ultralydmembranen (15) gjør dette for deg. Hvis duften ikke kjennes så intens, kan antall dråper økes.
7. Apparatet slår seg automatisk av når det er behov for påfylling av vann. Fjern overdelen (2) og fyll på vann til det når maksimumsmerket. Sett deretter den overdelen (2) tilbake på den underdelen (3) og trykk på knappen for flammeeffekten (9). Etter noen få sekunder gjenopptar apparatet driften igjen. Merk: Hvis varmefunksjonen er aktivert, er det bare flammeeffekten som slås av, mens varmeviften fortsetter å gå.
8. Du kan styre varmefunksjonen ved å trykke på knappen for varmenivået (10). Du kan velge mellom tre forskjellige moduser:
   LOW = 800 W (trykk én gang)
   HIGH = 1'500 W (trykk to ganger)
   OFF = varmefunksjonen er deaktivert (trykk tre ganger)
   For å aktivere varmefunksjonen igjen, trykker du på knappen for varmenivå (10) på nytt. Hvis varmefunksjonen er aktiv, lyser LED'ene over betjeningsknappene rødt. «LOW» er aktivert som standard.
9. Ønsket temperatur kan stilles inn ved hjelp av termostatknappen (11). Du kan velge mellom fire ulike moduser: 18 °C (trykk én gang) / 20 °C (trykk to ganger) / 22 °C (trykk tre ganger) eller kontinuerlig drift «CO» (trykk fire ganger). «CO» (kontinuerlig drift) er aktivert som standard.
   Info: Apparatet slår av varmeelementet når ønsket temperatur er nådd. Ventilatoren forblir påslått i 30 sekunder på høyeste nivå for å kjøle ned varmeelementet. Aktuell temperatur måles da ca. hvert 30. minutt (ventilatoren går 1 minutt på laveste trinn). Apparatet slår seg på igjen hvis romtemperaturen synker under den innstilte måltemperaturen.
10. Beskyttelse mot overoppheting: Apparatet er utstyrt med overopphetingsbeskyttelse som slår av apparatet ved en eventuell teknisk feil eller ved feil bruk (ventilatoren fortsetter å gå på det høyeste nivået en viss

tid for å kjøle ned apparatet). Skulle dette skje, må du utbedre feilen eller avbryte feilaktig bruk (f.eks. 50 cm klaring rundt apparatet, ikke dekk til apparatet, sett apparatet opp i loddrett stilling). Når apparatet er avkjølt, kan det tas i bruk igjen.

11. Når apparatet ikke blir brukt hver dag, skal det kobles ut ved å trykke på av/på-knappen (8). Hvis Erik ble brukt med aromadiffusor-funksjon og flammeeffekt, tøm vannet ut av apparatet gjennom utløpet (17). Hvis varmefunksjonen var aktiv, fortsetter viften på høyeste nivå i 30 sekunder for å kjøle ned varmeelementet. Merk: Apparatet har en minnefunksjon og lagrer den sist valgte innstillingen i 24 timer når apparatet kobles ut og skilles fra strømnettet.

Merknad: Hvis du ønsker å skifte duft, tøm vannet ut av apparatet gjennom utløpet (17). Rengjør vannskuffen (3) med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Fyll Erik på nytt og hell dråpene i enheten ved å følge instruksjonene.

Rengjøring

Før vedlikehold, rengjøring og etter bruk, slå av apparatet (8) og plugg fra strømkabelen (1).

Obs: Aldri senk apparatet i vann (fare for kortslutning).

Sørg for at luftinnløpet (16) og luftavløpet (12) rengjøres regelmessig for å unngå støvoppbygging. Bruk en tørr pensel eller den myke børsten til støvsugeren.

Av hygieniske grunner og for å garantere sikker drift, anbefaler vi følgende rengjøringsintervaller, når Erik brukes som aromadiffusor og/eller som flammeeffekt:

- **Daglig:** Fyll opp vannskuffen (3) med friskt, kaldt vann fra springen. Brukes apparatet ikke i flere dager, må først vannskuffen (3) tømmes for vann og eventuelt rengjøres med litt oppvaskmiddel og en ren klut. Hell vannet ut av apparatet gjennom utløpet (17). Før apparatet tas i bruk på nytt, må det fylles på friskt vann i vannskuffen (3).
- **Annenhver uke:** Fjernes overdelen (2). Annenhver uke rengjøres vannskuffen (3) innvendig grundig med litt oppvaskmiddel, varmt vann og en myk, ren klut, svamp eller børste. Bruk fortynnet avkalkningsmiddel (blandes iht. produsentens anvisninger) for kalkavleiringer. Deretter skylles vannskuffen (3) godt med kaldt vann og sett overdelen (2) på igjen.
- **Avkalking minst én gang i måneden.** Fjernes overdelen (2). Ved kalkavleiringer i vannskuffen (3) anbefales det å bruke Stadler Form Rengjørings- & Avkalkingsmiddel (www.stadlerform.com/accessories). Alternativt kan det brukes et husholdnings-avkalkningsmiddel eller eddik. Fyll en kopp med 100 ml springvann som er blandet med avkalkningsmiddel (bland iht. produsentens anvisninger). Hell væsken forsiktig ned i vannskuffen (3). Pass på at det ikke trenger væske inn i åpningen for luftutløpet (14). Det vil skade apparatet, og føre til at garantien blir ugyldig.
- Gi avkalkingsmiddelet tid til å virke i henhold til produsentens anbefalinger (ca. 30 min.). Sjekk vannskuffen (3) for å se om kalkavleiringen på ultralydmembranen (15) har blitt oppløst.
- For avleiringer som er vanskelig å fjerne, anbefaler vi å avkalke apparatet flere ganger.
- Hell først avkalkingsblandingen ut av apparatet via utløpet (17). For å skylle, fyller du koppen med 100 ml springvann og heller det forsiktig ned i vannskuffen (3). Hell vannet ut av apparatet gjennom utløpet (17). Gjenta

denne prosessen til det ikke finnes mer avkalkningsmiddel i vannskuffen (3). Sett deretter den overdelen (2) tilbake på den underdelen (3).
- **Regelmessig etter behov:** For å rengjøre utsiden, tørk med en fuktig klut og tørk så godt. Hvis innsiden av overdel (2) har avleiringer fra vann og/eller duftstoffer, rengjør det med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel.

Reparasjoner
- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere. Dersom det utføres urettmessige reparasjoner utløper garantien og alt ansvarshold.
- Aldri bruk apparatet dersom adapteren eller kontakten er skadet, etter det har feilfunksjonert, dersom det har blitt mistet eller skadet på noen som helst måte (sprekker/spriker i kabinettet).
- Ikke press gjenstander inn i apparatet. Ikke demonter apparatet.
- Dersom apparatet er utenfor reparasjonsmuligheter, gjør det ubrukbart umiddelbart og lever det til et returpunkt gitt til formålet.
- I tilfelle reparasjon må disse punktene følges før apparatet sendes eller bringes til forhandleren: Apparatet må tømmes for vann (vannbeholder eller tank) og få tørke helt. Rester av vann ødelegger apparatet når det transporteres. Det vil også medføre at garantien opphører.

Avhending

EU-direktiv 2012 / 19 / EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) sier at gamle elektriske husholdningsapparater ikke må kastes som vanlig restavfall. Gamle apparater må samles inn separat for å optimalisere gjenbruk og resirkulering av materialene de inneholder og redusere påvirkningen på menneskers helse og miljøet. Det overkryssede søppelkassesymbolet er for å minne om din forpliktelse om at du når du kaster apparatet må det samles inn separat. Forbrukerne må kontakte lokale myndigheter eller forhandler for informasjon angående riktig avhending av sitt gamle apparat.

Spesifikasjoner

Rangert spenning	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Temperaturområde	18 °C / 20 °C / 22 °C / «CO» = Kontinuerlig drift
Strømforbruk	12 W (min.)
Utgangseffekt	1'500 W (maks.)
Dimensjoner	368 x 265 x 305 mm (bredde x høyde x dybde)
Vekt	2.7 kg
Tankkapasitet	190 ml
Lydnivå	<27 dB(A)
I samsvar med EU-forskrifter	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Alle rettigheter med hensyn til tekniske endringer forbeholdes

Spesifikasjon	Produsenten / Varemerke	Type / Modell	Spesifikasjoner
varmeelement	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
vifte motor	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Spesifikasjon	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeytelse			
Nominell varmeytelse	P_{nom}	1.500	kW
Minimal varmeytelse (veiledende)	P_{min}	0.972	kW
Maksimal kontinuerlig varmeytelse	$P_{max,c}$	1.500	kW
Strømforbruk			
I av-modus	P_0	N.A.	W
I standby-tilstand	P_{sm}	0.24	W
I hvilemodus	P_{idle}	0.37	W
I nettverks standby-tilstand	P_{nsm}	N.A.	W
Standby-tilstand med visning av informasjon eller status	-	-	[nei]
Sesongbestemt romoppvarmingsenergi effektivitet i aktiv modus	$n_{s,on}$	91.0	%

Spesifikasjon	Enhet
Type varmeytelse / romtemperaturkontroll	
én-trinns varmeytelse, ingen romtemperaturkontroll	[nei]
to eller flere manuelle trinn , ingen romtemperaturkontroll	[nei]
romtemperaturkontroll med mekanisk termostat	[nei]
med elektronisk romtemperaturkontroll	[ja]
elektronisk romtemperaturkontroll og døgntimer	[nei]
elektronisk romtemperaturkontroll og uketimer	[nei]
Andre styringsmuligheter	
romtemperaturkontroll med tilstedeværelsessensor	[nei]
romtemperaturkontroll med åpent vindu-registrering	[nei]
med mulighet for fjernbetjening	[nei]
med adaptiv startregulering	[nei]
med driftstidsbegrensning	[nei]
med svart kulesensor	[nei]
Kontaktopplysninger	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland

Svenska

Grattis! Du har just köpt den ovanliga 3-i-1 apparaten (värmefläkten, aromdiffusor & effekteld) ERIK. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra din inomhusluft.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

Beskrivning av apparaten
Apparaten består av följande huvuddelar:

1. Nätkabel för strömförsörjning
2. Överdel
3. Underdel / Vattenbricka
   (här kan du ge några droppar doftämne i vattnet om du vill)
4. Fot
5. Ångutsläpp
6. Fjärrkontroll
7. Batterifack för fjärrkontroll (typ CR2032)
8. På/av-knapp
9. Knapp för styrning av effektelden och doftspridaren
   (färgbyte, ljus av, ljus och doftspridare av)
10. Knapp för val av värmeeffekt: LOW, HIGH, OFF
11. Knapp för termostaten: 18 °C / 20 °C / 22 °C eller "CO" (Kontinuerlig drift)
12. Luftuttag (värmefläkten)
13. LED-remsa för effektbrasan
14. Öppning för luftutlopp
    (varning: inget vatten får komma in i denna öppning)
15. Ultraljudsmembran
16. Luftinlopp med avtagbart galler
17. Vattenutlopp

Så här fungerar din enhet
Erik är en 3-i-1 apparat: värmefläkten, aromdiffusor och effekteld. Funktionerna kan användas tillsammans eller var för sig. Värmefläkt: Utrustad med två värmenivåer och en termostat kan den önskade temperaturen justeras för att passa din personliga komfort. Doftspridare: Tillsätt några droppar av den eteriska olja du önskar direkt i vattnet för att doftsätta rumsluften. Effekteld: Erik producerar extra fin dimma, och den speciella belysningen skapar en mycket äkta känsla av vedeld. Denna effekt är sval, ofarlig och sotfri. Fyra olika färger kan väljas för flameffekten: Amber Light™, rött, blått eller grönt.

Viktiga säkerhetsanvisningar
Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller vid tillfällig användning.

- VARNING – Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam när barn och utsatta människor är närvarande.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Barn under 3 år bör hållas borta om de inte kontinuerligt övervakas.
- Barn från 3 år och uppåt får bara sätta på/stänga av apparaten om den är placerad i sin normala driftsposition och om de är övervakade eller har fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna.
- Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll.
- Om elkabeln skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceper sonal eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten får endast användas i hemmet för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Otillåten användning och tekniska ändringar på apparaten kan leda till fara för liv och hälsa.
- Doppa inte apparaten i vatten (risk för kortslutning).
- Använd aldrig en skadad värmefläkt (t.ex. om sladden är skadad).
- Ta aldrig på strömförande delar.
- Anslut endast kabeln till växelström. Observera spänningsinformationen på apparaten. Använd inte förlängningssladdar.
- Värmefläkten får inte placeras direkt under ett eluttag.
- Öppna inte apparaten (reparationer får endast utföras av serviceagenter).
- Dra inte nätsladden över vassa kanter och se till att den inte kommer i kläm. Dra inte ut kontakten ur vägguttaget med våta händer eller genom att hålla i sladden.
- Placera inte apparaten nära en värmekälla. Utsätt inte sladden för direkt värme (som t.ex. en uppvärmd värmeplatta, öppen eld, hett strykjärn, eller värmeelement). Skydda nätsladdar från olja.
- Försäkra dig om att det eluttag som används för värmefläkten är lätt åtkomligt.
- Använd inte värmefläkten på ojämna eller mjuka ytor.
- VARNING: För att undvika fara som kan uppstå genom att värmebrytaren återställs av misstag, får apparaten inte anslutas till en extern kopplingsanordning som t.ex. en timer.
- VARNING: För att undvika överhettning får luftintaget eller luftutsläppet inte övertäckas – brandfara!
- Använd inte värmefläkten i små rum (mindre än 4 m^2), i explosiva miljöer eller för att torka tvätt.

- VARNING: Använd inte den här värmefläkten i små rum om det finns personer i dem som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig övervakning sker.
- VARNING: För att minska risken för brand bör minimiavståndet mellan textilier, gardiner eller andra brännbara material och luftutloppet alltid vara minst 1 m.
- Vidrör inte den främre delen av apparaten eftersom den kan bli mycket het.
- Använd endast värmefläkten under uppsikt.
- Stoppa aldrig in föremål och/eller fingrar i värmefläktens öppningar.
- Använd endast brandfiltar för att släcka brinnande apparater.
- Använd inte värmefläkten i direkt anslutning till badrum, duschar eller simbassänger (apparaten är inte stänkskyddad).
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara apparaten på en torr plats, oåtkomlig för barn (packa in apparaten).
- Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätkabeln ur vägguttaget.
- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker.
- Se till att enheten placeras på en yta som inte är känslig för fukt (undvik parkett eller känsliga mattor).
- Var medveten om att hög luftfuktighet kan främja tillväxt av biologiska organismer i omgivningen.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du fyller och rengör enheten.
- Låt aldrig vatten vara kvar i vattenbrickan när enheten inte används.
- Rengör vattenbehållaren var tredje dag.
- Töm och rengör enheten före förvaring. Rengör enheten före nästa användning.
- Varning: Mikroorganismer som eventuellt finns i vattnet eller i den omgivning där enheten används eller förvaras kan växa i vattenbehållaren och blåsas ut i luften och orsaka mycket allvarliga hälsorisker.

Montering (se sid 4)

OBS: Enheten kan också användas utan fot och placeras direkt på golvet eller ett bord.

För användning med fot, skruva fast foten (4) medurs på den nedre delen av huset (3).

Observera: Om du använder enheten med en fot, måste foten fästas ordentligt innan du använder enheten för att undvika skador och fara. Se till att foten är ordentligt åtdragen så att enheten står stadigt och inte kan välta. Anslut inte nätkabeln till uttaget förrän monteringen är klar.

Inställning / drift

Observera: Se till att det alltid finns tillräckligt med utrymme mellan apparaten och väggen eller andra större föremål (> 50 cm). Luftflödet får aldrig blockeras av någon typ av föremål. Funktionerna kan användas tillsammans eller var för sig. För effekteld och doftspridare, se punkterna 1–7, 11. För värmefunktionen hänvisas till punkterna 1, 3, 4 och 8–11.

1. Placera Erik på önskad plats på en plan yta. Anslut nätkabeln (1) till ett lämpligt vägguttag.

2. Om du vill använda doftspridningsfunktionen och effektelden, lyft av den överdelen (2) och fyll vattenbrickan (3) till maxmarkeringen med rent, kallt kranvatten. Sätt sedan tillbaka den överdelen (2) på den underdelen (3). Viktigt: Transportera Erik mycket försiktigt och håll den upprätt när den är vattenfylld. Vattnet kan stänka ut från den inre tanken och komma in i elektroniken. Inget vatten behövs för uppvärmningsfunktionen.
3. Starta apparaten genom att trycka på/av-knappen (8) på enheten eller fjärrkontrollen. När du tar enheten i drift är doftspridningsfunktionen och effektelden (Amber Light™-färg) påslagna som standard. Värmefunktionen är avaktiverad. LED-lamporna ovanför manöverknapparna lyser vitt.
4. Fjärrkontrollen (6) styrs med infrarött ljus – för att använda den, rikta fjärrkontrollen mot den infraröda mottagaren på enhetens framsida. Batterifacket (7) är placerat på undersidan av fjärrkontrollen (6) och är försett med ett barnsäkerhetslås. För att öppna det, tryck det lilla reglaget inåt och dra ut batterifacket (Typ CR2032-batteri).
5. Genom att trycka flera gånger på knappen för styrning av effektelden (9) kan du ändra/avaktivera LED-belysningens färg (Amber Light™ – rött – blått – grönt – ljus på– ljus och doftspridare av). Om effektelden och doftspridaren är avstängda lyser inte längre LED-lampan ovanför knappen (9). För att återaktivera belysningen och effektelden, tryck på knappen (9) igen.
6. Du kan också använda Erik för att sprida ut doft i rummet. Vi ber dig att vara sparsam när du hanterar dofter eftersom för mycket kan leda till funktionsstörningar och skador på apparaten. För att använda dofter tar du bort överdelen (2) och häll 2–3 droppar av din favoritdoft i vätskeform direkt i vattnet. Det är inte nödvändigt att blanda dem eftersom ultraljudmembranet (15) gör detta åt dig. Om du inte känner doften så intensivt kan du öka antalet droppar.
7. Enheten stängs av automatiskt när vatten behöver fyllas på. Ta av överdelen (2) och fyll på med vatten till maximummärket. Sätt sedan tillbaka den överdelen (2) på den underdelen (3) och tryck på knappen för styrning av effektelden (9). Apparaten återupptar driften efter ett par sekunder. OBS: Om värmefunktionen är aktiverad stängs endast effektelden av och värmefläkten fortsätter att gå.
8. Tryck på knappen för värmeeffektnivå (10) för att styra värmefunktionen. Du kan välja mellan tre olika lägen:
   LOW = 800 W (tryck en gång)
   HIGH = 1'500 W (tryck två gånger)
   OFF = avaktivering av värmefunktionen (tryck tre gånger)
   Tryck på knappen för värmeeffektnivå (10) igen för att aktivera värmefunktionen igen. Om värmefunktionen är aktiv lyser LED-lamporna ovanför manöverknapparna rött. "LOW" är aktiverad som standard.
9. Den önskade temperaturen kan ställas in med hjälp av termostatknappen (11). Du kan välja mellan fyra olika lägen: 18 °C (tryck en gång) / 20 °C (tryck två gånger) / 22 °C (tryck tre gånger) eller kontinuerlig drift "CO" (tryck fyra gånger). "CO" (kontinuerlig drift) är aktiverad som standard.
   Info: Apparaten stänger av värmeelementet när måltemperaturen har uppnåtts. Ventilatorn förblir inkopplad under 30 sekunder på den högsta nivån för att kyla ner värmeelementet. Den aktuella temperaturen mäts då ca var 30:e minut (fläkten går på lägsta nivå i 1 minut). Apparaten slås på igen om den registrerade rumstemperaturen sjunker under inställd måltemperatur.

10. Skydd mot överhettning: Apparaten är utrustad med överhettningsskydd som stänger av apparaten i händelse av tekniskt fel eller felaktig användning (ventilatorn fortsätter att vara i drift en stund, på den högsta nivån för att kyla ned apparaten). Om detta inträffar ska felet avhjälpas eller felaktig användning upphöra (t.ex. 50 cm utrymme runt om apparaten, inte täcka över apparaten, ställa apparaten i upprätt läge). När apparaten har svalnat kan den tas i drift.
11. Stäng av enheten genom att trycka på på/av-knappen (8) om den inte används varje dag. Om Erik har använts med doftspridarfunktionen och effekteld, töm ut vattnet ur enheten via utloppet (17). Om värmefunktionen var aktiv förblir fläkten påslagen på högsta nivå i 30 sekunder för att kyla ner värmeelementet. OBS: Enheten har en minnesfunktion och sparar den senast valda inställningen i 24 timmar när du stänger av enheten och kopplar bort den från elnätet.

Notera: Om du vill byta doftämne, töm ut vattnet ur enheten via utloppet (17). Rengör vattentråget (3) med en fuktig trasa och lite diskmedel. Fyll på Erik igen och häll dropparna i apparaten enligt instruktionerna.

Rengöring

Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten (8) och drar ut nätkabeln (1) ur vägguttaget.

Observera: Sänk aldrig ned apparaten i vatten (risk för kortslutning).

Se till att luftintaget (16) och luftutsläppet (12) rengörs regelbundet för att undvika att damm samlas.Använd en torr borste eller dammsugarens mjuka borste.

Av hygieniska skäl och för att säkerställa en korrekt funktion rekommenderar vi följande rengöringsintervall, när Erik används som doftspridare och/eller som effekteld:

- **Dagligen:** Fyll vattenbrickan (3) med färskt, kallt kranvatten. Om enheten inte används på flera dagar, töm först vattnet ur vattenbrickan(3) och rengör den vid behov med lite diskmedel och en ren trasa. Häll ut vattnet ur enheten via utloppet (17). Fyll färskt vatten i vattenbrickan (3) innan enheten tas i drift igen.
- **Varannan vecka:** Ta bort överdelen (2). Rengör insidan av vattenbrickan (3) noggrant varannan vecka med lite diskmedel, varmt vatten och en mjuk, ren trasa, svamp eller borste.Använd utspätt avkalkningsmedel (blandningsförhållande enligt tillverkarens anvisningar) för kalkavlagringar. Skölj sedan vattenbrickan (3) noggrant med kallt vatten och sätt tillbaka överdelen (2).
- **Avkalkning minst 1x per månad.** Ta bort överdelen (2). Om det finns kalkavlagringar i vattenbrickan (3) rekommenderas Stadler Form rengörings- & avkalkningsmedel (www.stadlerform.com/accessories). Alternativt kan du använda hushållsavkalkningsmedel eller vinäger. Fyll en kopp med 100 ml kranvatten blandat med avkalkningsmedel (blandningförhållande i enlighet med tillverkarens instruktioner). Häll vätskan försiktigt på vattenbrickan (3). Se till att ingen vätska kommer in i öppningen för luftutlopp (14). Detta kan skada apparaten och upphäver alla garantianspråk.
- Låt avkalkningsmedlet verka enligt tillverkarens anvisningar (ca 30 min.). Kontrollera vattentråget (3) för att se om kalkavlagringen på ultraljudsmembranet (15) har lösts upp.

- För envisa kalkavlagringar rekommenderar vi att apparaten avkalkas flera gånger i rad.
- Häll först ut avkalkningsblandningen ur enheten via utloppet (17). Skölj genom att fylla koppen med 100 ml kranvatten och häll försiktigt vätskan i vattenbrickan (3). Häll ut vattnet ur enheten via utloppet (17). Upprepa processen tills det inte finns något avkalkningsmedel kvar i vattenbrickan (3). Sätt sedan tillbaka den överdelen (2) på den underdelen (3).
- **Regelbundet vid behov:** För att rengöra utsidan, torka av med en fuktig trasa och torka sedan ordentligt. Om insidan av överdel (2) har kalkavlagringar och/eller avlagringar av doftämnen, ska den rengöras med en fuktig trasa och lite diskmedel.

Reparationer
- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.
- Vid reparation måste följande punkter beaktas innan apparaten skickas eller tas till återförsäljaren: Töm ut allt vatten ur apparaten (vattentråg och eventuell vattentank) och låt apparaten torka helt. Apparaten skadas om den transporteras med restvatten i. Garantin upphör då att gälla.

Kassering

Det europeiska direktivet 2012 / 19 / CE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik INTE kastas i det normala osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas in separat för att optimera återanvändning och återvinning av det material som de innehåller och för minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade "soptunnan" på produkten påminner dig om din skyldighet att apparaten måste samlas in separat när det kasseras. Du kan kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av förbrukad elektronisk utrustning.

Specifikationer

Märkspänning	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Temperaturområde	18 °C / 20 °C / 22 °C / "CO" = Kontinuerlig drift
Strömförbrukning	12 W (min.)
Uteffekt	1'500 W (max.)
Dimensioner	368 x 265 x 305 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt	2.7 kg
Vattentankskapacitet	190 ml
Ljudnivå	<27 dB(A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles

Post	Tillverkare / Varumärke	Typ / Modell	Specifikationer
värmeelement	Dongguan Longkey Electronics Co., Ltd	RFB1500	220–240 V~ 50/60 Hz 1500 W
fläktmotor	Dongguan Yijin Electronic Co., Ltd	3010RVL-P58/HD010277	DC 5 V

Post	Beteckning	Värde	Enhet
Värmeeffekt			
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	1.500	kW
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0.972	kW
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	1.500	kW
Effektförbrukning			
I frångläge	P_0	N.A.	W
I standbyläge	P_{sm}	0.24	W
I reglerfrångläge	P_{idle}	0.37	W
I nätverksanslutet standbyläge	P_{nsm}	N.A	W
Standbyläge met visning av information eller status	-	-	[nej]
Säsongmedelverkningsgrad for rumsuppvärming i aktivt läge	$n_{s,on}$	91.0	%

Post		Enhet
Typ av reglering av värmeeffekt / rumstemperatur		
enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering		[nej]
två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering		[nej]
med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering		[nej]
med elektronisk rumstemperaturreglering		[ja]
med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer		[nej]
med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer		[nej]
Andra regleringsmetoder		
rumstemperaturreglering med närvarodetektering		[nej]
rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster		[nej]
med möjlighet till fjärrstyrning		[nej]
med anpassningsbar startreglering		[nej]
med driftstidsbegränsning		[nej]
med svartkroppsgivare		[nej]
Kontaktuppgifter	Stadler Form Aktiengesellschaft Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland	

Русский

Поздравляем! Вы только что приобрели уникальный прибор 3 в 1 (обогревателя, ароматизатор и электрокамин) ERIK. Использование этого устройства позволит улучшить воздух в помещении, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

При эксплуатации обогревателя, а также иных электроприборов, следует обращать особое внимание на меры безопасности. Прежде, чем использовать этот электроприбор, внимательно прочтите инструкцию. Во избежание травм или повреждений имущества, строго следуйте приведенным в данной инструкции рекомендациями.

Описание устройства
Устройство состоит из следующих компонентов:

1. Сетевой шнур
2. Верхняя часть
3. Нижняя часть / Лоток для воды
   (при желании можно добавить несколько капель арома масла)
4. Подставка
5. Распылитель
6. Пульт дистанционного управления
7. Отсек для батареек пульта дистанционного управления
   (тип CR2032)
8. Кнопка «Включения /Выключения»
9. Кнопка управления искусственным камином и ароматизатором
   (смена цвета, выключение света, выключение света
   и ароматизатора)
10. Кнопка выбора мощности обдува: LOW, HIGH; OFF
11. Кнопка термостата: 18°C / 20°C / 22°C или «CO» (непрерывный режим)
12. Выход воздуха (обогревателя)
13. Светодиодная лента для эффекта пламени
14. Выход воздуха (Внимание! в отверстие не должна попадать вода)
15. Мембрана ультразвукового генератора
16. Впускное воздушное отверстие со съемной решеткой
17. Слив воды

Принцип работы прибора
Erik – это устройство 3 в 1: обогреватель, ароматизатор и электрокамин. Функции можно использовать как вместе, так и по отдельности. Тепловентилятор: оснащен двумя режимами нагрева и термостатом и позволяет регулировать желаемую температуру в соответствии с вашими личными предпочтениями. Ароматизатор: добавьте несколько капель эфирного масла на ваш выбор прямо в воду, чтобы придать воздуху в помещении приятный аромат. Электрокамин: модель Erik создает очень тонкий туман, а специальная подсветка обеспечивает невероятно реалистичный эффект огня в камине. Этот эффект не генерирует тепло, безвреден и не образует сажи. Для эффекта пламени можно выбрать четыре различных цвета: Amber Light™, красный, синий или зеленый.

Важные указания по безопасности
Прежде чем использовать этот электроприбор, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

- Этот прибор подходит только для применения в помещениях с хорошей изоляцией или для нечастого применения.
- ВНИМАНИЕ — Некоторые части данного прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание безопасности должно быть уделено в местах, где присутствуют дети и лица, не имеющие достаточных навыков по использованию электроприборов.
- Данный прибор может эксплуатироваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями только под контролем либо после подробного инструктажа относительно использования прибора безопасным способом. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора детьми должна производиться только под присмотром взрослых.
- Детей до 3-х лет следует оградить от контакта с прибором, если они не находятся под постоянным наблюдением.
- Дети в возрасте от 3-х до 8-м могут только включать/выключать устройство при условии, что оно было установлено в предназначенном для этого месте, при этом дети должны находиться под контролем и быть проинструктированы о возможных опасностях использования прибора.
- Детям от 3-х до 8-ми лет запрещается включать прибор в розетку и изменять какие-либо настройки, а также чистить прибор или выполнять его обслуживание.
- Если сетевой шнур поврежден, он должен быть незамедлительно заменен в сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации электроприбора.
- Электрокамин является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация электроприбора могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Никогда не погружайте электрокамин в воду(опасность короткого замыкания).
- Не включайте прибор, если он поврежден.
- Не касайтесь к частям под напряжением.
- Перед подключением электрокамина к электросети удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, паспортизированному для данного прибора.

- Не устанавливайте прибор вплотную к розетке.
- Не разбирайте устройство самостоятельно (обратитесь в сервисный центр).
- Не используйте при подключении поврежденные или перегруженные удлинители.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла. Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов(плита, открытый источник огня, утюг и т.п.), не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Не храните устройство на улице.
- Не используйте электрокамин на неровной или мягкой поверхности.
- ОПАСНО: Никогда не подключайте прибор к сети с помощью сторонних устройств.
- ВНИМАНИЕ: Никогда не накрывайте обогреватель, это может привести к перегреву прибора и возгоранию.
- Не эксплуатируйте устройство в помещениях с метражом менее 4 метров.
- ВНИМАНИЕ: запрещается использовать данный прибор в небольших помещениях, если в них находятся люди, не способные самостоятельно покинуть помещение, за исключением ситуаций, когда электрокамин находится под постоянным наблюдением.
- ВНИМАНИЕ: для снижения риска возгорания текстильные изделия, шторы и другие горючие материалы должны находиться на расстоянии не менее 1 м от выхода воздуха.
- Не прикасайтесь к передней защитной решетке во избежание ожогов.
- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия на корпусе обогревателя. Это может привести к ожогам, а также образованию искр, что влечет за собой короткое замыкание.
- При возгорании для тушения огня используйте только пожарные одеяла.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна (прибор не защищен от брызг).
- Только для внутреннего использования
- Не храните прибор на улице.
- Для хранения упакуйте прибор в коробку и храните в сухом помещении, в местах, недоступных для детей.
- Установку и чистку прибора необходимо производить, отключив прибор от сети.
- Ремонт прибора может быть выполнен только авторизированным сервисным центром либо квалифицированным специалистом.
- Удостоверьтесь в том, что прибор стоит на невосприимчивой к влаге поверхности (не ставьте прибор на паркет или ковер).
- Учитывайте, что высокая влажность воздуха может способствовать размножению биологических организмов в окружающей среде.
- При наполнении и очистке прибора отключайте его от электросети.
- Никогда не оставляйте воду в поддоне для воды, когда устройство не используется.
- Очищайте резервуар для воды каждые 3 дня.

- Перед хранением слейте воду и очистите устройство. Очистите устройство перед повторным использованием.
- Предостережение: микроорганизмы, имеющиеся в воде или в окружающей среде, в которой эксплуатируется или хранится прибор, могут размножаться в резервуаре для воды и, выделяясь с парами в воздух, могут создавать серьезную опасность для здоровья.

Сборка (стр. 4)

Важно! Устройство также можно использовать без опорной ножки и размещать его непосредственно на полу или столе.

Для использования с ножкой прикрутите ножку (4) по часовой стрелке к нижней части корпуса (3).

Внимание: при использовании устройства с ножкой, во избежание повреждений и опасности, ножку необходимо правильно закрепить перед использованием устройства. Убедитесь, что ножка надежно закреплена, чтобы устройство было устойчивым и не могло опрокинуться. Включайте сетевой кабель в розетку только после окончания сборки.

Эксплуатация / настройки

Внимание. Убедитесь, что между прибором и стеной (или другими большими объектами) достаточно места (более 50 см), потокам воздуха не должны препятствовать никакие предметы. Функции можно использовать как вместе, так и по отдельности. Для искусственного камина и ароматизатора см. пункты 1–7, 11. Для функции нагрева см. пункты 1, 3, 4 и 8–11.

1. Установите устройство Erik в желаемом месте на ровную поверхность. Подключите шнур питания (1) к розетке.
2. Для использования функции ароматизатора и искусственного камина, снимите верхнюю часть (2) и наполните емкость для воды (3) до максимальной отметки чистой холодной водопроводной водой. Затем зафиксируйте верхнюю часть (2) обратно на нижней части (3). Примечание: Транспортируйте устройство Erik очень осторожно и держите его прямо, когда оно заполнено водой, вода может выплеснуться из внутренней емкости и повредить электронные компоненты устройства. Для функции обогрева вода не требуется.
3. Включите прибор, нажав кнопку питания (8) на устройстве или пульте дистанционного управления. При вводе устройства в эксплуатацию по умолчанию включены функция ароматизатора и электрокамин (цвет Amber Light™). Функция обогрева деактивирована. Светодиоды над кнопками управления горят белым светом.
4. Пульт дистанционного управления (6) работает в инфракрасном диапазоне. Чтобы воспользоваться пультом, наведите его на ИК-приемник на передней стороне прибора. Батарейный отсек (7) расположен в нижней части пульта дистанционного управления (6) и оснащен замком от детей. Чтобы открыть его, сдвиньте маленький ползунок внутрь и вытащите батарейный отсек (батарея типа CR2032).
5. Повторным нажатием кнопки управления электрокамином (9) можно изменить/отключить цвет светодиодной подсветки (Amber Light™ – красный - синий - зеленый – свет выключен – свет и аро-

матизатор выключены). При выключенном камине и ароматизаторе светодиод над кнопкой (9) не горит. Чтобы снова включить электрокамин и ароматизатор, нажмите заново кнопку (9).

6. Вы можете использовать Erik для ароматизации помещения. Используйте ароматические масла в малых количествах, чтобы не повредить увлажнитель. Чтобы использовать ароматизатор, снимите крышку (2) и добавьте 2–3 капли любимого масла прямо в воду. Не размешивайте масло в воде – оно равномерно распределится при работе ароматизатора при помощи мембраны (15). Если аромат не достаточно интенсивен, можно увеличить количество капель.
7. Устройство автоматически отключается, когда необходимо долить воду. Снимите верхнюю часть (2) и налейте воду не выше отметки максимального уровня. Затем поместите верхнюю часть (2) обратно на нижнюю часть (3) и нажмите на кнопки управления электрокамином (9). Прибор возобновит работу через несколько секунд. Информация: при активированной функции обогрева выключается только электрокамин, а тепловентилятор продолжает работать.
8. Для управления функцией нагрева нажмите кнопку уровня мощности нагрева (10). На выбор доступны три различных режима:
   LOW = 800 Вт (нажать один раз)
   HIGH = 1'500 Вт (нажать два раза)
   OFF = функция обогрева выключена (нажать три раза)
   Для повторного включения функции нагрева снова нажмите кнопку уровня мощности нагрева (10). При включенной функции нагрева светодиоды над кнопками управления горят красным светом. По умолчанию активирован уровень мощности «LOW».
9. Желаемую температуру можно установить с помощью кнопки термостата (11). На выбор доступны четыре различных режима: 18 °C (нажать один раз) / 20 °C (нажать два раза) / 22 °C (нажать три раза) или непрерывный режим «CO» (нажать четыре раза). По умолчанию активирован режим «CO» (непрерывный режим).
   Важно. Нагревательный элемент отключается, когда целевая-температура достигнута. После этого вентилятор будет работать ещё 30 секунд на самой максимальной скорости, чтобы нагревательный элемент остыл. Затем текущая температура измеряется примерно каждые 30 минут (вентилятор работает в течение 1 минуты на нижнем уровне). Нагревательный элемент включается снова, как только температура в комнате станет ниже, целевой.
10. Защита от перегрева. Устанавливайте тепловентилятор на расстоянии 50 см от окружающих предметов. Прибор оборудован системой защиты от перегрева, которая отключает прибор в случае технической неисправности или неправильного использования (в свою очередь, вентилятор не выключится сразу, а продолжит работать, чтобы охладить прибор). Если перегрев случился, устраните причину возникновения перегрева. Как только прибор остынет, его снова можно использовать.
11. Если прибор не используется каждый день, выключите его, нажав кнопку включения/выключения (8). Если модель Erik использовалась с функцией ароматизатора и камина, слейте воду из устройства через носик (17). После работы в режиме обогревателя вен-

тилятор продолжает работать еще в течение 30 секунд на самой высокой скорости для охлаждения нагревательного элемента. Информация: прибор имеет функцию памяти и сохраняет последнюю выбранную настройку в течение 24 часов при выключении прибора и отключении его от сети.

Примечание: Если вы хотите сменить аромат, слейте воду из устройства через носик (17). Очистите поддон для воды (3) влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. Затем снова наполните резервуар водой и добавьте новое ароматическое масло, как описано в инструкции.

Чистка

Перед любым обслуживанием, чисткой и после каждого использования выключите устройство (8) и отсоедините кабель питания (1) от розетки.

Внимание. Во избежание поражения электрическим током никогда не погружайте прибор, сетевой шнур или его вилку в воду или иную жидкость.

Переднюю (16) и заднюю (12) решетки следует регулярно очищать, не допуская накопления в них пыли. Используйте сухую кисточку или мягкую щетку от пылесоса.

Из гигиенических соображений и для обеспечения бесперебойной работы прибора мы рекомендуем следующие интервалы очистки, если модель Erik используется в качестве ароматизатора или электрокамина:

- **Ежедневно:** Наполняйте резервуар для воды (3) свежей холодной водопроводной водой. Если прибор не использовался несколько дней, то предварительно вылейте воду из лотка для воды (3) и при необходимости очистите его, используя небольшое количество средства для мытья посуды и чистую салфетку. Слейте воду из устройства через носик (17). Прежде чем снова включить прибор, налейте свежую воду в резервуар для воды (3).
- **Каждые 2 недели:** Снимите верхнюю часть (2). Тщательно очистите лоток для воды (3) изнутри, используя небольшое количество средства для мытья посуды, теплую воду, чистую мягкую салфетку, губку или щетку. Для удаления известкового налета используйте раствор средства для очистки накипи (приготовьте раствор в соответствии с инструкциями производителя). Затем хорошо промойте резервуар для воды (3) холодной водой и установите верхнюю часть (2) обратно.
- **Выполняйте декальцинацию как минимум раз в месяц.** Снимите верхнюю часть (2). При наличии известковых отложений в поддоне для воды (3) рекомендуется использовать средство Stadler Form Средство для очистки и удаления накипи (www.stadlerform.com/accessories). Альтернативно Вы можете использовать бытовое средство для удаления накипи или уксус. Налейте в чашку 100 мл водопроводной воды и добавьте средство для удаления накипи (приготовьте раствор в соответствии с инструкциями производителя). Аккуратно вылейте этот раствор в лоток для воды (3). Убедитесь в том, что жидкость не попала во впускное отверстие для воздуха (14). Это может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.

- Оставьте средство для удаления накипи на некоторое время согласно инструкциям изготовителя (прибл. 30 мин.). Осмотрите лоток для воды (3), чтобы понять, удален ли известковый налет с ультразвуковой мембраны (15).
- Если известковый налет очень твердый, рекомендуется включить режим очистки и провести удаление накипи несколько раз подряд.
- Сначала вылейте из устройства через носик (17) смесь для удаления накипи. Для споласкивания налейте в чашку 100 мл водопроводной воды и аккуратно вылейте воду в лоток для воды (3). Слейте воду из устройства через носик (17). Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока из лотка для воды (3) не будет удалено все средство для очистки накипи. Затем поместите верхнюю часть (2) обратно на нижнюю часть (3).
- **Регулярно при необходимости:** Для наружной очистки протрите корпус влажной тряпочкой, а затем тщательно высушите. Если на внутренней стороне Верхняя часть (2) имеется накипь и/или отложения ароматизаторов, очистите ее влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства.

Ремонт и устранение неисправностей

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не разбирайте электроприбор самостоятельно, не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.
- Если прибор не подлежит ремонту, сделайте его непригодным для использования обрезав шнур питания, после этого аппарат можно утилизировать.
- В случае ремонта, прежде чем отправить прибор или отвезти его в специализированный сервисный центр, необходимо соблюдать следующие требования: полностью слейте воду из прибора (из резервуара для воды), и хорошо просушите прибор. Если в приборе осталась вода, то во время транспортировки он можеть быть поврежден. В таком случае гарантия аннулируется.

Утилизация

Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

Спецификация

Электропитание	220–240 В ~ 50–60 Гц
Температура	18 °C / 20 °C / 22 °C / «CO» = непрерывный режим
Мощность	12 / 1'500 Вт
Габариты	368 x 265 x 305 мм (длина x высота x глубина)
Масса	примерно 2.7 кг
Емкость резервуара	190 мл
Уровень шума	<27 дБ (A)
Соответствует европейским правилам безопасности	CE / WEEE / RoHS / EAC / ERP / UKCA

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели без предварительного уведомления.
Электронную версию инструкции можно скачать на нашем сайте: www.stadlerform.ru

Информация о сертификации
Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

2 года гарантии
Данная гарантия распространяется на дефекты конструкции, процесса изготовления и материалов.
Гарантия не распространяется на все изнашиваемые детали и случаи неправильного использования прибора, а также повреждения, обусловленные недостаточной очисткой прибора.

Дата изготовления
Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

Пример: 78901 1511 123456

78901 – код поставщика
15 – последние две цифры года
11 – номер месяца
123456 – номер продукта

Дату изготовления следует читать:
78901 **1511** 123456 – 2015 год, ноябрь

Warranty/Garantie/Garantie/Garanzia/Gwarancji Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Years warranty
This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

2 Jahre Garantie
Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

Garantie 2 ans
La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.

2 anni di garanzia
Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

2 lata gwarancji
Obejmuje to wady projektowe, produkcyjne i materiałowe. Wyłączone z gwarancji są wszystkie części zużywające się i niewłaściwe użytkowanie, a także szkody następcze spowodowane nieodpowiednim czyszczeniem i/lub odkamienianiem urządzenia.

2 jaar garantie
Deze omvat constructie-, productie- en materiaalfouten. Uitgesloten zijn alle slijtageonderdelen en onoordeelkundig gebruik, plus gevolgschade door onvoldoende schoonmaken en/of ontkalken van het apparaat.

2 års garanti
Garantien omfatter konstruktions-, fremstillings- og matrialefejl. Alle sliddele og fejlbrug samt følgeskader pga. utilstrækkelig rengøring og/eller afkalkning af enheden er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat ja käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai ne vauriot, jotka johtuvat siitä, että laitetta ei ole puhdistettu ja/tai laitteessa on pinttynyttä likaa.

2 års garanti
Denne garantien dekker feil i konstruksjon, produksjon og materiale. Garantien omfatter ikke slitedeler og feilaktig bruk eller skader som skyldes mangelfull rengjøring og/eller avkalking av apparatet.

2 års garanti
Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitdelar och felaktig användning, eller följdskador på grund av bristande rengöring och/eller avkalkning av apparaten är uteslutna.

Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Pieczęć sprzedawcy / Stempel verkoopadres /
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /
Återförsäljarens stämpel / Печать магазина

Design by Fabian Zimmerli

Thanks to all people involved in this project: Charly Liu for his engagement and organization, Joey Yang, Harry Hou and Katrina Liu for the coordination, Alan Ai and Alex Ai for the main engineering and CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Fabian Zimmerli for the unique design, Matti Walker for the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft

Subscribe to our newsletter!

www.stadlerform.com/newsletter

MANUFACTURER
Stadler Form
Aktiengesellschaft
Chamerstrasse 174
6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48

DISTRIBUTION EU
Stadler Form Germany GmbH
Alt-Heerdt 104
40549 Düsseldorf, Germany
Phone +49 211 97531-640